

Porsche, the Porsche shield and the distinctive design of Porsche cars are trademarks and trade dress of Porsche AG. Permission granted.



GOOD 
OFFICIAL LICENSED PRODUCT

Goodyear and winged foot design and Blimp are trademarks of The Goodyear Tire & Rubber Company used under license by Tamiya, Inc., Saitama, Japan.
Copyright (C)2000 The Goodyear Tire & Rubber Company.

Porsche 934 Vaillant



1/12 ビッグスケールシリーズ ポルシェ 934 ヴァイラント

To increase the output of an internal combustion engine, large amounts of air-fuel mixture must be fed into the cylinder in a set time frame and ignited. Although modern engines have Double Overhead Camshaft systems, multi-valve cylinders, etc. to increase air flow efficiency, there is a limit to the quantity of air mixture they can provide. Thus, the supercharger was devised as a way to pressurize the air mixture and force it into the cylinder. The Roots blower is a commonly used mechanical supercharger, but high power consumption makes them unsuitable for high-performance applications; therefore, the turbocharger, which uses exhaust gases to rotate a turbine to drive the air compressor, was developed. This system loses less power and is used in many internal combustion engines. Dr. Ferdinand Porsche had developed supercharged sports cars since the 1920s. The 1972 Can-Am winning Type 917/10, with its 850hp 4.5 liter turbocharged flat-12, was the first modern Porsche to

Um die Leistung eines Verbrennungsmotors zu steigern, müssen größere Mengen an Luft-Kraftstoffgemisch in einer vorgegebenen Zeit dem Zylinder zugeführt und gezündet werden. Auch wenn moderne Motoren Systeme mit doppelter, oben liegender Nockenwelle, Mehrventil-Technik usw. besitzen, um den Durchfluss zu erhöhen, ist die Menge an Gemisch, die sie liefern können, doch begrenzt. Daher wurde die Aufladung als eine Möglichkeit gefunden, das Gemisch zu komprimieren und in den Zylinder zu pressen. Das Roots-Gebälk ist ein allgemein genutzter, mechanischer Verdichter, aber ein hoher Kraftverbrauch macht ihn für Hochleistungs-Anwendungen ungeeignet. Deshalb wurde der Turbolader entwickelt, welcher die Auspuffgase zum Drehen einer Turbine verwendet, die den Luftverdichter antreibt. Dieses System kostet weniger Leistung und wird bei vielen Verbrennungsmotoren angewendet. Dr. Ferdinand Porsche hatte seit den 1920ern aufgeladene Sportwagen entwickelt. Der das 1972er Can-Am gewinnende Typ 917/10 mit seinem 850PS 4.5 Liter turbogeladenen Boxermotor, war der erste moderne Porsche, der einen Turbolader einsetzte und ein

Pour augmenter la puissance d'un moteur à combustion interne, de grandes quantités du mélange air/carburant doivent être injectées dans les cylindres dans un délai très court et mises à feu. Bien que les moteurs modernes disposent de systèmes à double arbre à cames ou de cylindres multi-soupapes pour optimiser l'alimentation en air, il y a une limite physique au débit du mélange air/carburant. C'est pourquoi fut conçu le compresseur afin d'injecter le mélange sous pression. La soufflante Roots est communément utilisée dans les compresseurs mécaniques mais une consommation élevée ne la destine pas à des applications hautes performances. Le turbocompresseur dont la turbine est entraînée par les gaz d'échappement a un bien meilleur rendement et est utilisé sur de nombreux moteurs à combustion interne. Le Dr. Ferdinand Porsche a développé des voitures à moteur surcompresé depuis les années 1920. La 917/10 victorieuse du Championnat Can-Am 1972 avec son moteur 12 cylindres à plat 4,5 litres développant 850cv fut la première Porsche moderne dotée d'un turbocompresseur et

use a turbocharger, and a Carrera RSR Turbo took part in the International Championship for Manufacturers in 1974. These racing experiences led Porsche to develop their first turbo model for consumers, the 930 Turbo, in 1974. The following year, Porsche unveiled the 934 for entry in the 1976 World Sportscar Championship's Group 4 GT class. Equipped with an engine cooling fan and intercooler, the 2,993cc turbocharged flat-6 produced 485hp and 62kg/m of torque. The car featured independent torsion bar suspension, ventilated disc brakes with aluminum calipers, transmission oil cooler, and a sleek body with flared fenders and large front spoiler. Thirty-one 934 racecars were made; among them was that run by Kremer Racing, emblazoned with a distinctive cobalt green livery featuring German air conditioning company Vaillant as its main sponsor. It took three victories in the 1976 DRM (German Racing Championship), carrying driver Bob Wollek to the top of the Division 1 drivers' standings.

Carrera RSR Turbo nahm 1974 an der internationalen Hersteller-Meisterschaft teil. Diese Renn-Erfahrungen führten Porsche 1974 zur Entwicklung des ersten Turbo-Modells für Kunden, den 930 Turbo. Im Jahr darauf brachte Porsche den 934 heraus, um an der 1974er Sportwagen-Weltmeisterschaft in der Gruppe 4 GT-Klasse anzutreten. Ausgerüstet mit einem Motor-Kühlebläse, Zwischenkühler usw., produzierte der 2.993cm³ turbogeladene 6-Zylinder-Boxer 485PS und 620Nm Drehmoment. Das Auto besaß ferner Einzelradauhängung mit Torsionsstäben, belüftete Bremscheiben mit Aluminium-Bremzangen, Getriebedölkühler und eine glattflächige Karosserie mit verbreiterten Kotflügeln und einem großen Frontspoiler. 31 Fahrzeuge wurden vom Typ 934 gebaut; darunter waren die Fahrzeuge von Kremer Racing, auffällig gestaltet mit der cobaltgrünen Lackierung und mit den Logos des deutschen Herstellers für Klimaanlagen Vaillant als Hauptsponsor. Nach drei Siegen war der Fahrer Bob Wollek in der 1976er deutschen Rundstreckenmeisterschaft an der Spitze der Division 1 Fahrerwertung.

une Carrera RSR pris part au Championnat International des Constructeurs en 1974. Ces expériences en compétition permirent à Porsche de développer son premier modèle turbo grand public, la 930 Turbo, en 1974. L'année suivante, Porsche dévoila la 934, destinée à participer au Championnat du Monde de Voitures de Sport GT Groupe 4 1976. Equipé d'un ventilateur de refroidissement et d'un échangeur, le six cylindres à plat turbocompressé de 2.993cm³ délivrait 485cv et 62kgm de couple. La voiture avait une suspension à roues indépendantes à barres de torsion, des disques de frein ventilés avec étriers en aluminium, un radiateur d'huile de transmission et une carrosserie aérodynamique avec des passages de roues élargis et un grand spoiler avant. Trente et une 934 de compétition furent produites ; parmi elles celle engagée par Kremer Racing à la livrée particulière vert cobalt dont le sponsor principal était le fabricant allemand d'appareils de chauffage Vaillant. Elle remporta trois victoires dans le Championnat Allemand DRM 1976, amenant son pilote Bob Wollek en tête du classement des pilotes de 1^{er} Division.

Porsche 934 Vaillant

ターボチャージャーについて

ガソリンエンジンやディーゼルエンジンの出力を高めるためには、一定の時間内にいかに大量の混合気をシリンダー内に送り込み、確実に点火・爆発させるかにかかっています。高性能車やレーシングカーに見られるフルトランジスターの点火方式や1気筒あたり2本ずつのプラグを使う方式も、この点火を確実にする方法です。一方、いかに大量の混合気を送り込むかについても、さまざまな工夫があります。混合気の通路となる吸気マニホールドをできるだけ直線的な形状にするとともに内部を磨き上げ、スムーズに混合気が流れるようにする。また排気マニホールドも同様に排気の効率化をはかる。さらにクランクシャフトやピストンなどのバランスをとるとともに質量を減らし、エンジンの回転が上がるようにするのも、結果的には一定の時間内に大量の混合気をシリンダーに送ることにつながります。さらに高性能エンジンの代名詞ともなっているDOHCも、高回転にならぬ限り吸・排気バルブの開閉が確実に行われるための工夫から生まれたものです。その他、吸・排気バルブを2つずつ備える4バルブ方式や燃焼室形状の研究など、さまざまな工夫がこらされてきました。

通常、エンジンのシリンダー内への混合気の吸入は、吸気行程にあるピストンが下がることによってシリンダー内の気圧と大気圧とに差が生じることで行われます。しかし、この自然の吸入方式に頼っていたのではなく、エンジン各部の改良が進められても、やがて吸気の増大は限界に達してしまいます。ここで考えられたのが、何らかの方法によって混合気に圧力をかけ、シリンダー内に送り込むスーパー・チャージャー方式でした。

スーパー・チャージャーの歴史は新しいものではありません。第一次世界大戦当時の戦闘機には、すでに気圧の低い高空でのエンジンの出力低下を防ぐため機械式スーパー・チャージャーが使われていました。やがて1930年代には、スーパー・チャージャーが高級車、高性能車の代名詞となります。ルーツ式プロワーと呼ばれる機械式スーパー・チャージャーが代表的なもので、これはエンジンのクランクシャフトから動力を取り、コンプレッサーを駆動して混合気に対する圧力をかけてシリンダーに送り込むものです。しかし、クランクシャフトから動力をとるためにエンジンパワーをロスすることになり、特に高回転になるほどそのロスは大きかったです。また機械的に複雑になることも欠点でした。

その後、第二次大戦の頃になると航空機の飛行高度はさらに上がり、機械式スーパー・チャージャーでは性能的に十分なものとは言えなくなっています。そこで、排気エネルギーを利用してタービンを回転させ、タービンと同軸で回転するコンプレッサーで圧縮した空気をエンジンに送り込むターボ・チャージャーが登場します。機械式スーパー・チャージャーに比べてパワーロスが少ないターボ・チャージャーは、大型トラック用ディーゼルエンジンなどを中心に自動車にも使われるようになっていくのです。

ターボ・チャージャーがトップクラスのレーシングカーに使われたのは、1960年代中頃、インディ500マイル用マシンのオッフェンハウゼン・エンジンに装備されたのが最初と言われます。しかし、インディ・レースで使われている限りは大きな問題とはなりませんでしたが、ロードコース型のサーキットで行われたレースでは、ターボ・チャージャー特有の欠点が明らかになったのです。それは、アクセルへの反応の鈍さ。ドライバーが減速のためにアクセルを離しても、タービンは慣性によって高回転を保ち、エンジンにはしばらくの間、圧縮された混合気が送り込まれます。また逆に加速する際にも、タービンはすぐに加速に見合った高回転にはならないのです。この反応の鈍さは、コーナーが多く、加速、減速が繰り返されるコースではスピードコントロールがしにくいという大きな問題となりました。しかし、この点を別にすればターボ・チャージャーは、騒音、排出ガスなどの公害問題の解決を迫られている自動車、特に高性能スポーツカーにとって極めて魅力的な装置となっていました。ターボ・チャージャーはエンジン出力を飛躍的に高めることはもちろん、排気エネルギーを回転エネルギー

へ変えることによって排気音も静かになります。しかも排出ガス対策にも有利な面を持つと言われたのです。

ボルシェとターボ・チャージャー

ボルシェとスーパー・チャージャーとの関わり合いは古く、ボルシェの生みの親フェルディナント・ボルシェ博士は1920年代、ダイムラー・ベンツ社の設計者時代に機械式スーパー・チャージャー装備の高性能スポーツカーを開発。その後もスーパー・チャージャーを生み出しています。

現在のボルシェの最初のターボ・チャージド・マシンは、1972年のCAN-AMレース用タイプ917/10でした。4.5リッター水平対向12気筒エンジンにターボ・チャージャーを装備して850馬力以上を絞り出し、みごとにCAN-AMレースを制覇したのです。ちなみにノンターボの917のエンジン出力は約500馬力となっています。翌1973年には改良型の917/30を送り込み、圧倒的な勝利で栄光を記録したのです。また1974年には、2.14リッター・ターボエンジン装備のカレラRSRターボを国際マニュファクチャラーズ選手権に投入しています。こうしたレースの経験から、アクセル反応など様々な問題を解決する成果を得たボルシェは1974年、初のターボ・チャージド市販スポーツカー、930ターボを発表、翌年春から販売を開始したのです。この時期は、世界的な石油ショックの最中であり、各自動車メーカーは減産を強いられています。しかし、930ターボはドイツで800万円近いという高価格であります。わずか1年で生産計画を大幅に上回る600台近くが販売されたと言われています。

ボルシェ ターボ RSR

この930ターボの発表から1年後、1976年の国際スポーツカーレースのためのニューマシンとして、グループ6用のオープン2シーター936、マニュファクチャラーズ選手権のかかったグループ5用の935とともに市販レーシングカー、ターボRSRが発表されました。930ターボをベースに開発されたターボRSRは、グループ4GTカーレース用マシンということで934レーシングとも呼ばれます。エンジンは、Kジェットロニックの燃料噴射など基本的には930ターボと同じですが、組み立てられた強制空冷の冷却ファンは、917や908など一連のレーシングボルシュと同様に水平に移され、エンジン冷却フィンもマシンの進行方向と平行にされて冷却能力を高めています。さらにターボで圧縮されることによって高まる吸気エアの温度を下げるインターチューブを備え、オイルクーラーも装備しています。総排気量2993ccの水平対向6気筒ターボエンジンは、最大出力485馬力、最大トルク62kg/mを発揮。ちなみにノーマルの930ターボは260馬力、35kg/mとなっていました。サスペンション関係も基本的には930ターボと同じトーションバーによる全輪独立懸架ですが、補強のためにコイルスプリングが追加され、さらにスピリットライザの形状、取り付け位置が異なるなど、3リッターのカレラRSRやカレラRSRターボでのノウハウを取り入れた構成となっています。ブレーキはタイプ917と同様のドリルホールが開けられた中空ペニチーテッド・ディスクとなり、キャリパーはアルミ製を採用。ギヤボックス用のオイルクーラーも装備しています。またボディは、前後のオーバーフェンダーが拡大されるとともに、中央にエンジンオイルクーラー、左右にインターチューブ用ラジエーター、そして円形のブレーキ冷却用ダクトが組み込まれた大型フロントスポイラーが装着されています。

934レーシングは31台製作され、プライベートチームの手にわたり各地のレースで圧倒的な勝利を記録しました。中でもドイツの空調器機メーカー「ヴァイアント」をメインスポンサーとした鮮やかなコバルトグリーンで塗装され、マスコットのウサギのイラストが描かれた934は、ボルシェの有力プライベーターとしてその名を知られたクレー・マー・レーシングのマシン。1976年のDRM（ドイツスポーツカー選手権）の第2戦マイント・フィンテン、第4戦ノリスリンク、第10戦ホッケンハイムで優勝を飾るなど、常にトップコンペティターとして活躍。ドライバーのボブ・ウォレクはDRMの年間ランキング・ディビジョン1クラスのトップを獲得したのです。

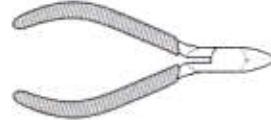
RECOMMENDED TOOLS

●用意する工具

Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outil nécessaire

接着剤（プラスチック用）
Cement
Kleber
Colle

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ナイフ

Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



+ドライバー (M)
+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



ピンバイス (ドリル刃1mm)
Pin vice (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm de diamètre)



ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précelles



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

★この他にエッチングバサミ、エッチングヤスリ、エッチングベンダーがあると便利です。

★Modeling scissors, modeling file and bending pliers will also assist in construction.

★Modellbauschere, Modellbaufäile und Biegezange sind beim Bau sehr hilfreich.

★Des ciseaux de modélisme, de la lime de modélisme et des pinces seront également utiles durant le montage.

PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-102 ●コバルトグリーン / Cobalt green / Kobaltgrün / Vert cobalt

TS-21 ●ゴールド / Gold / Gold / Doré

X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir (LP-1)

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc (LP-2)

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier (LP-19)

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé (LP-11)

X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré (LP-12)

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné (LP-5)

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat (LP-3)

XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat (LP-4)

XF-16 ●フラットアルミニウム / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat (LP-38)

PAINTING



(ボルシェ934ヴァイアントの塗装)

プライベートチームにデリバリーされたボルシェの市販レーシングカー934。中でもクレーマー・レーシングのマシンはメインスポンサーのドイツの空調器メーカー「ヴァイアント」のコーポレートカラーともいえる、コバルトグリーン一色で仕上げられていました。ホワイトのヴァイアントのロゴをはじめマスコットのウサギのイラストなどはスライドマークで用意しましたので19、20ページを参考に貼ってください。また、エンジンや室内、サスペンションなど細部の塗装は説明図中に●マークとタミヤカラーの色番号で示しました。

Painting the Porsche 934 Vaillant

The Kremer Racing team was one of the private racing teams that used the Porsche 934. Their cars were sponsored by the German air conditioner manufacturer Vaillant and featured a striking cobalt green livery. Please see pages 19 and 20 for a guide to applying decals to depict sponsor logos and other markings. Refer to the instruction manual for information on painting details. The ● mark indicates numbers for Tamiya Paint colors.

Lackieren des Porsche 934 Vaillant

Das Kremer Racing Team war ein privater Rennstall, der den Porsche 934 einsetzte. Diese Autos wurden vom Deutschen Heizungshersteller Vaillant gesponsert und präsentierten sich in auffälligem Cobaltgrün. Beachten Sie bitte Seiten 19 und 20

zum Anbringen der Logos der Sponsoren. Beachten Sie die Bauanleitung als Hinweis für die Detailbemalung. Die ● Markierung gibt die Nummern der Tamiya-Lackfarben an.

Décoration de la Porsche 934 Vaillant

Le Kremer Racing Team était l'un des équipes privées qui engagèrent des Porsche 934. Les voitures étaient sponsorisées par la marque allemande de systèmes de chauffage Vaillant et étaient entièrement peintes en vert cobalt vif. Se reporter aux pages 19 et 20 pour la pose des logos des sponsors et les autres marquages. Se référer à la notice de montage pour la mise en peinture des détails. Le symbole ● indique la référence de peinture Tamiya à utiliser.

APPLYING DECALS



《スライドマークの貼りかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをめらしながら、正しい位置にすばします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

《タイヤマークの貼りかた》

- タイヤマークは保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。
- ①マークをはる部分のはこりや油分などをぬらした布でふきとってください。
 - ②保護紙を取り去ります。マーク面を汚さないように、マークより少し大きめにカッターなどで切れ目を入れ、台紙からマークをはがします。
 - ③文字が正しく読めるようにマーク紙を裏返しにしてタイヤに合わせ、指でこすって貼りつけます。
 - ④マーク紙の上から水をつけた指で、マーク部をなでるようにします。
 - ⑤しばらくしてマークがタイヤに貼りついたら、ゆっくりマーク紙をはがします。
 - ⑥マーク紙をはがしたあとは、水気をやわらかい布などでふきとってください。

●HOW TO APPLY TIRE DECALS

Tire decals have an adhesive surface, and are covered by thin protective paper.

- ①Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ②Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

- ③Move decal into position by wetting decal with finger.
- ④Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

●Wipe tire surface with a damp cloth.

- ②Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.
- ③Place decal into position and rub lightly with your finger.
- ④Apply moisture with a wet finger.
- ⑤Carefully remove the paper.
- ⑥Wipe off excess moisture with a soft cloth.

●ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER

- Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.
- ①Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.
 - ②Das Schuttpapier entfernen. Vorsicht, keinen Schmutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modellermesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.
 - ③Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.

PHOTO-ETCHED PARTS

- ①Cut off photo etched parts using a modeling knife.
 - ②Apply metal primer prior to painting.
 - ③Carefully remove any excess using a file.
- Extra care should be taken to avoid personal injury when handling photo-etched parts.

FOTOGÄTZTE TEILE

- ①Die fotogätzten Teile mit einem Modellbaumeser abschneiden.
- ②Vor dem Lackieren Metall-Grundierung auftragen.
- ③Überstände vorsichtig mit einer Feile entfernen.

INSTANT CEMENT

《瞬間接着剤について》

- ★通常は塗装する前に使用します。その後、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。
- ★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。
- ★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。
- ★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよくよんがらご使用ください。

INSTANT CEMENT

- ★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.
- ★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion.
- ★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.
- ★Carefully read instructions on use before cementing.

SEKUNDENKLEBER

- ★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Kleboberfläche bevor sie Teile ankleben.
- ★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

zum Anbringen der Logos der Sponsoren. Beachten Sie die Bauanleitung als Hinweis für die Detailbemalung. Die ● Markierung gibt die Nummern der Tamiya-Lackfarben an.

Décoration de la Porsche 934 Vaillant

Le Kremer Racing Team était l'un des équipes privées qui engagèrent des Porsche 934. Les voitures étaient sponsorisées par la marque allemande de systèmes de chauffage Vaillant et étaient entièrement peintes en vert cobalt vif. Se reporter aux pages 19 et 20 pour la pose des logos des sponsors et les autres marquages. Se référer à la notice de montage pour la mise en peinture des détails. Le symbole ● indique la référence de peinture Tamiya à utiliser.

- ①Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en l'humidifiant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

●COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS

Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transferts dont l'une des faces est adhésive.

- ①Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.
- ②Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.
- ③Mettre la décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.
- ④Humidifier avec un doigt mouillé.
- ⑤Enlever le papier avec précaution.
- ⑥Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon séchage.

●Beim Umgang mit fotogätzten Teilen sollte man besondere Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

PIÈCES PHOTO-DÉCOUPÉES

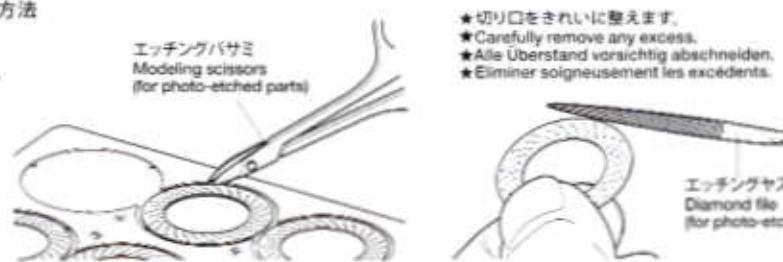
- ①Détacher les pièces photo-découpées avec un couteau de modéliste.
- ②Appliquer de l'apprêt pour métal Tamiya avant de peindre.
- ③Enlever les parties excédentaires en les limant soigneusement.
- Manipuler les pièces photo-découpées avec précaution pour éviter les blessures.

★エッチング部品を折り曲げます。

- ★Bend photo-etched parts.
★Die fotogätzten Teile biegen.
★Plier les pièces photo-découpées.

エッチングベンダー

Bending pliers
(for photo-etched parts)



- ★切り口をきれいに整えます。
★Carefully remove any excess.
★Alle Überstände vorsichtig abschneiden.
★Eliminer soigneusement les excédents.



★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.

★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

COLLE CYANOACRYLATE

- ★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.
- ★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.
- ★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.
- ★Lire soigneusement les instructions avant de coller.



作る前にかならず
お読みください。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

- お買い求めの際、または組立の前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などがありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。なお、組み立てを始められたあとは、製品の返品交換には応じかねます。
- 組み立てる前に説明書をよく見て、全体の流れをつかんでください。
- このキットには接着剤は含まれていません。プラスチ

ック用接着剤（タミヤセメント）を別にお買い求めください。

- 接着剤、塗料は必ずプラスチック用を使用し、換気に十分注意してください。
- メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
- このマークは塗装指示のマークです。このキットに必要な塗料は、2ページの《使用する塗料》を参考にしてください。

●Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Use cement sparingly and ventilate room while constructing.

●Remove plating from areas to be cemented.

- This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Refer to page 2 for paints required.

●Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten) beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.

- Nicht zuviel Klebstoff verwenden (separat erhältlich)
- An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Siehe Seite 2 für benötigte Farben.

- Etudier et bien assimiler les instructions avant de débuter l'assemblage.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).

- Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

●Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

- Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Se référer à la page 2 pour les peintures à employer.

△ 注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
- 小さな子供のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。
- エッチングパーツはたいへん薄く、手などを切りやすいので取り扱いには十分注意してください。

△ CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not

included in kit). Use plastic cement and paints only.

- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.
- Extra care should be taken to avoid personal injury when handling the photo etched parts.

△ VORSICHT

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten

über den Kopf zu ziehen.

- Beim Umgang mit den fotogäzten Teilen sollte man besondere Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

△ PRECAUTIONS

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.
- Manipuler les pièces en métal photo-découpé avec précaution pour éviter les blessures.

1 シャーシの組み立て 1

Chassis assembly 1
Chassis-Zusammenbau 1
Assemblage du châssis 1

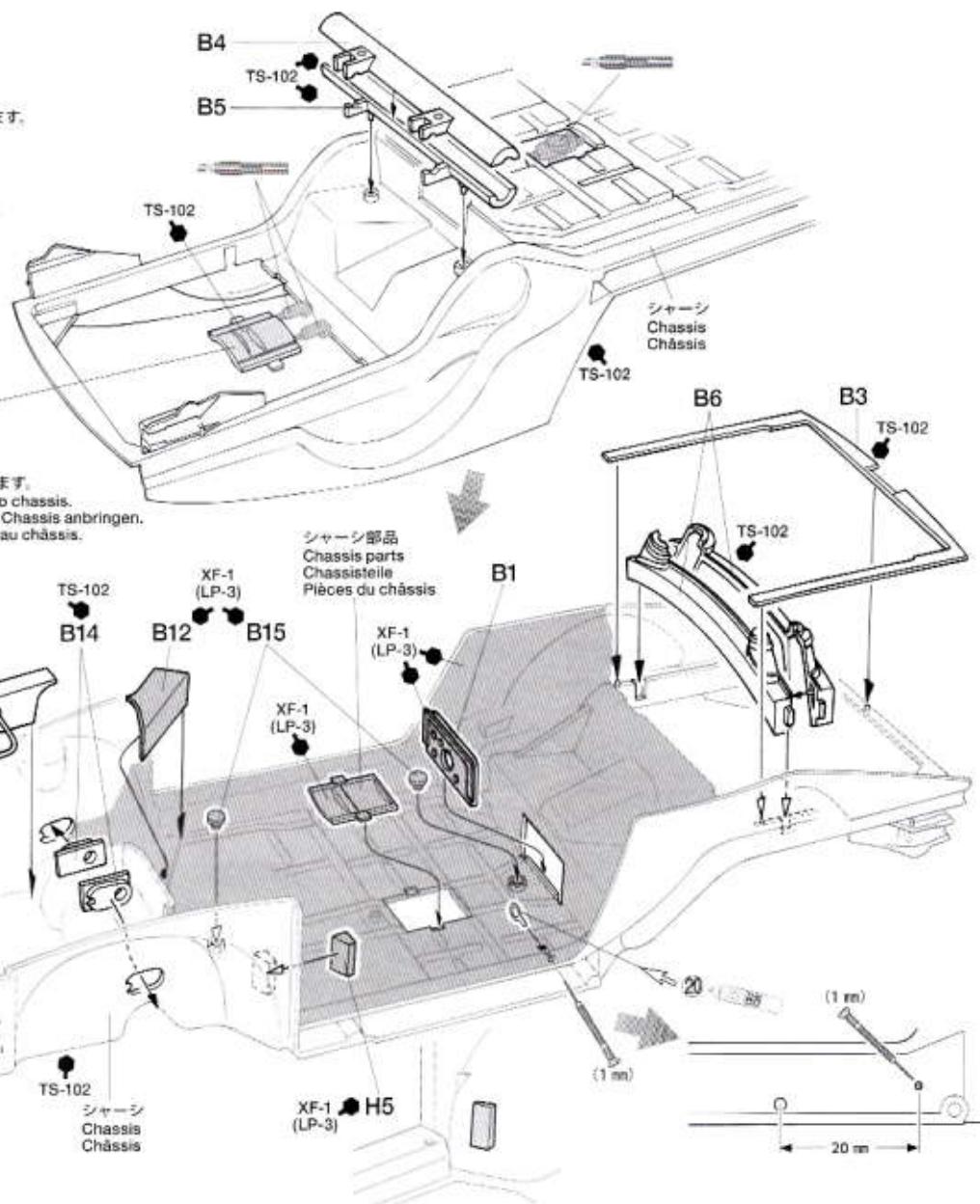
指示のエッチングパーツを取り付けます。
Attach photo-etched parts.
Die Fotogäzten Teile anbringen.
Fixer les pièces photo-découpées.

指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.

指示の穴を開けます。
Make holes.
Loch machen.
Percez des trous.

シャーシ部品
Chassis parts
Chassisteile
Pièces du châssis

- ★切り取って使用します。
- ★Remove then fix to chassis.
- ★Abziehen und am Chassis anbringen.
- ★Enlever puis fixer au châssis.

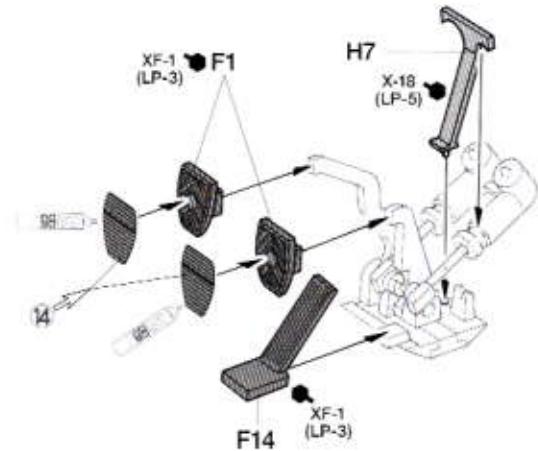
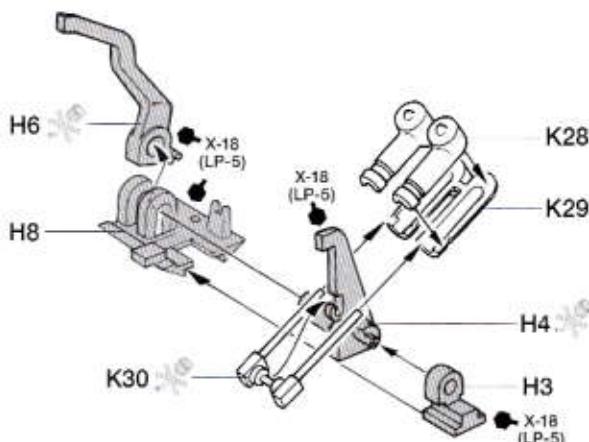


2

ペダルの組み立て
Pedals
Pedale
Pédales

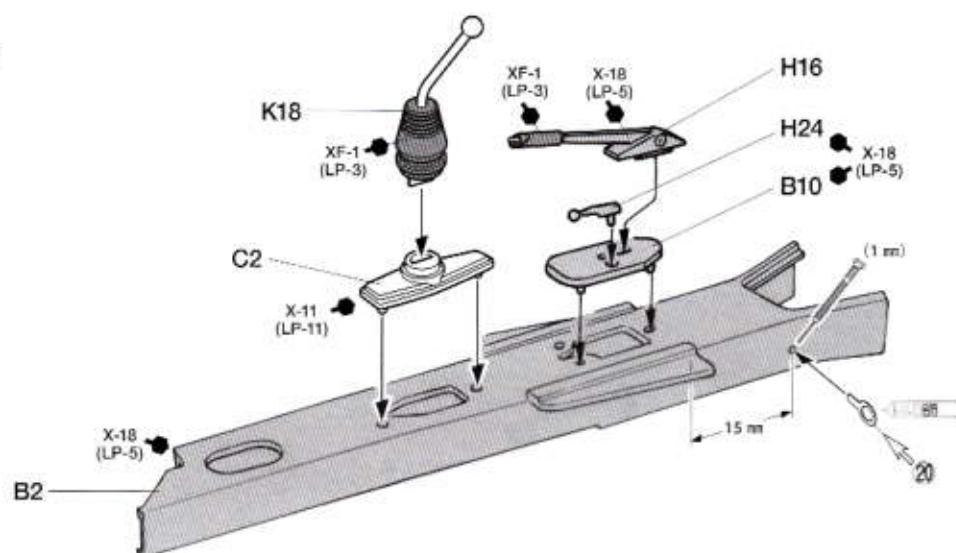


このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.



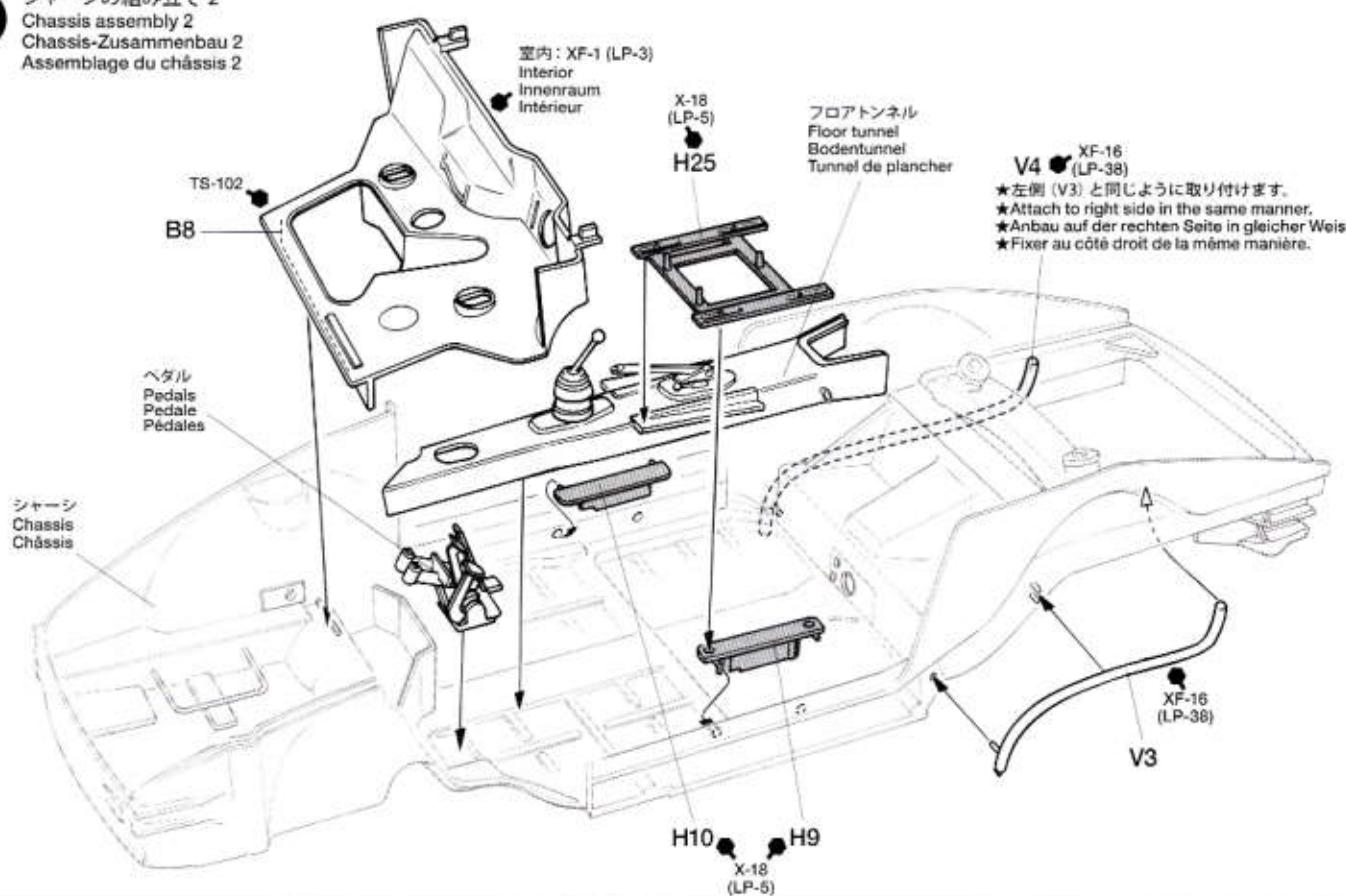
3

フロアトンネルの組み立て
Floor tunnel
Boden tunnel
Tunnel de plancher



4

シャーシの組み立て 2
Chassis assembly 2
Chassis-Zusammenbau 2
Assemblage du châssis 2

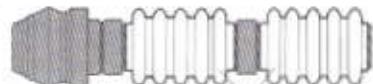


5

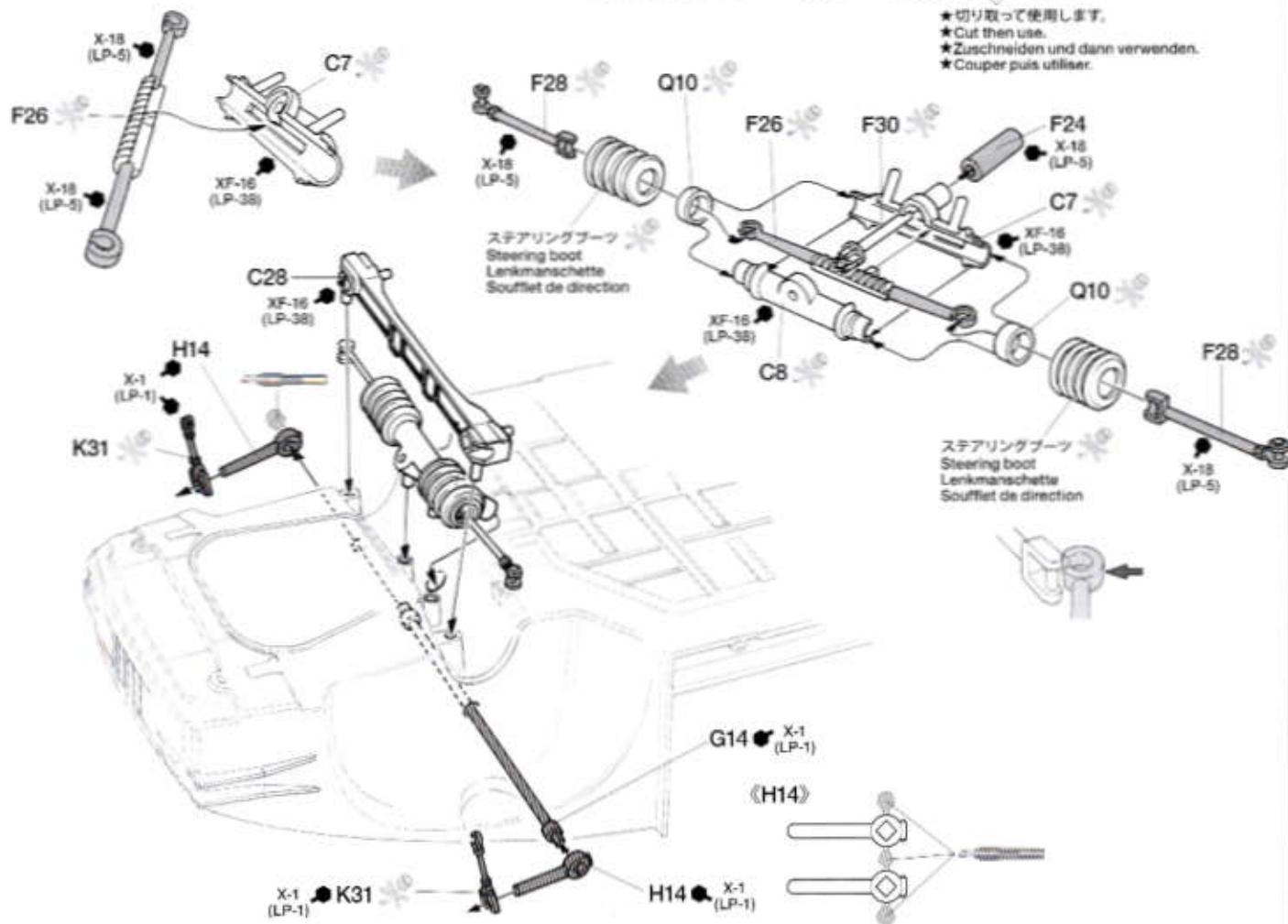
ステアリングギヤボックスの取り付け
Attaching steering gearbox
Lenkgetriebe-Einbau
Fixation des système de direction

《ステアリングブーツ》

Steering boot
Lenkmanschette
Soufflet de direction



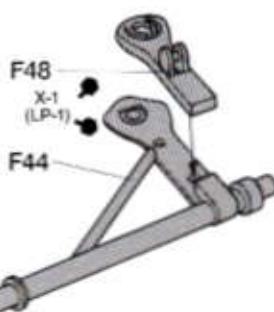
★切り取って使用します。
★Cut then use.
★Zuschneiden und dann verwenden.
★Couper puis utiliser.



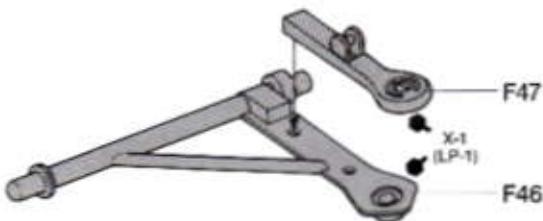
6

フロントアームの組み立て
Front arms
Vorderen Arme
Triangles avant

《R》



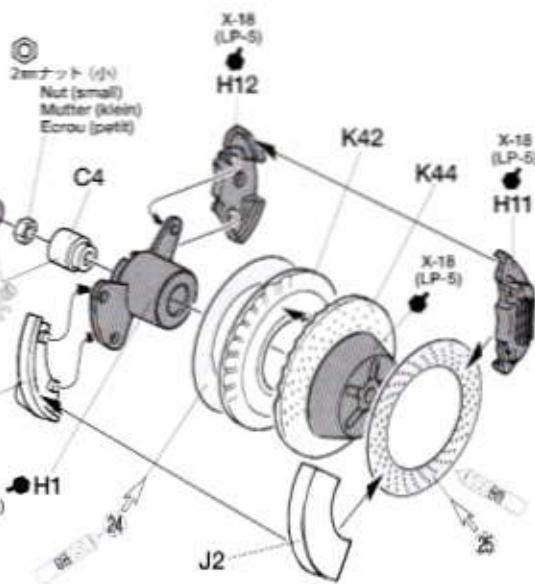
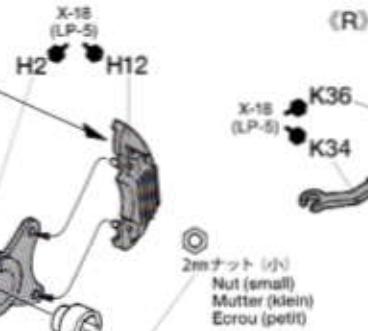
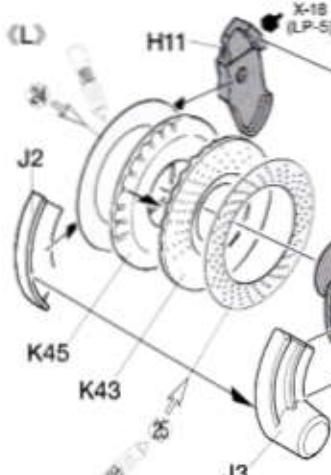
《L》



7

フロントアップライトの組み立て
Front uprights
Vorderen Achsschenkel
Fusées avant

★ディスクが回転するよう組み立てます。
★Assemble so disc turns.
★So zusammenbauen, dass sich die Scheibe dreht.
★Assembler de façon à ce que le disque puisse tourner.

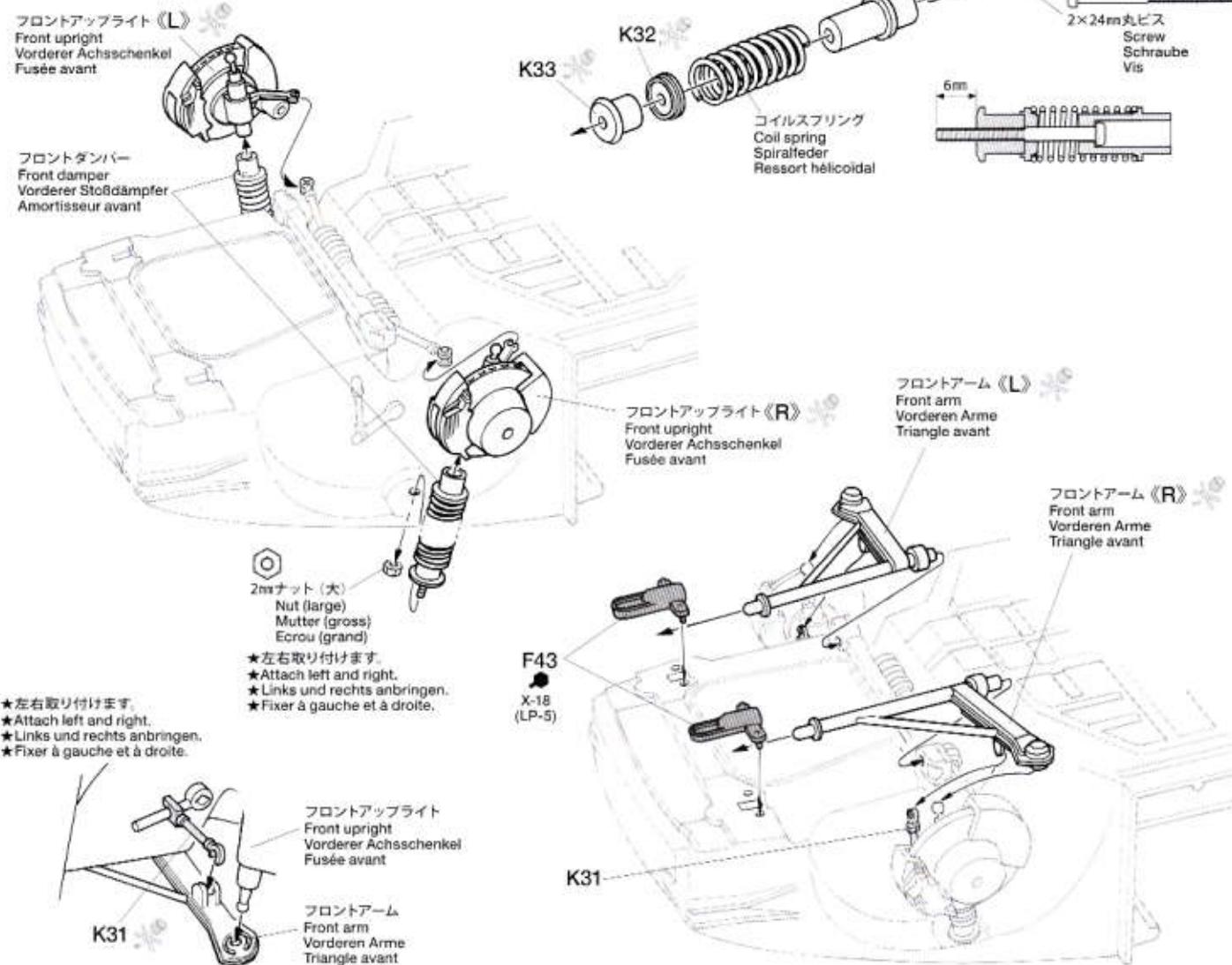


8

フロントサスペンションの取り付け
Attaching front suspension
Vorderradaufhängung-Einbau
Fixation de la suspension avant

《フロントダンパー》
Front dampers
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseurs avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★左右取り付けます。
★Attach left and right.
★Links und rechts anbringen.
★Fixer à gauche et à droite.

2mmナット(大)
Nut (large)
Mutter (gross)
Ecrou (grand)

★左右取り付けます。
★Attach left and right.
★Links und rechts anbringen.
★Fixer à gauche et à droite.

F43
X-18
(LP-5)

K31

フロントアーム《L》
Front arm
Vorderen Arme
Triangle avant

フロントアーム《R》
Front arm
Vorderen Arme
Triangle avant

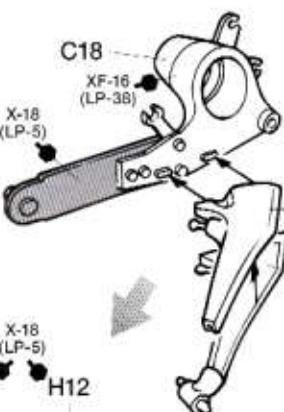
フロントアップライト
Front upright
Vorderer Achsschenkel
Fusée avant

フロントアーム
Front arm
Vorderen Arme
Triangle avant

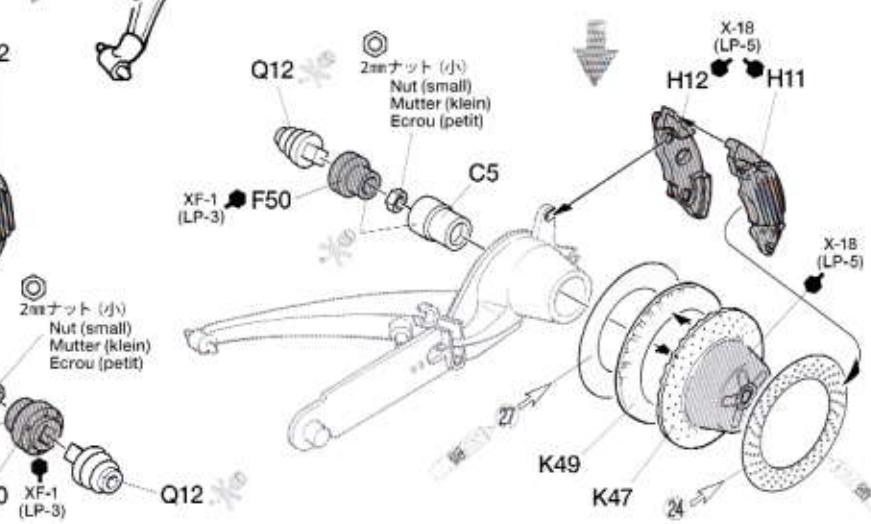
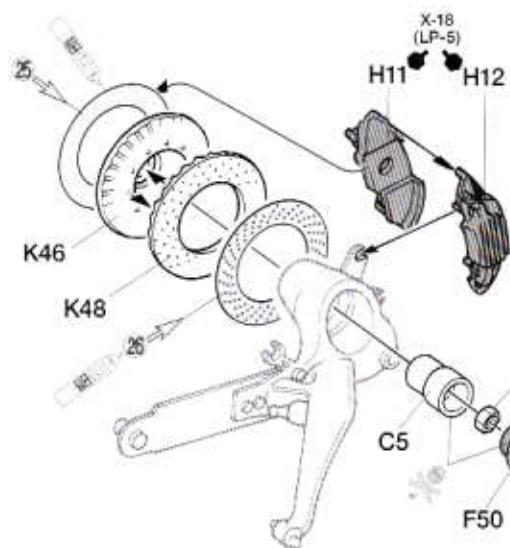
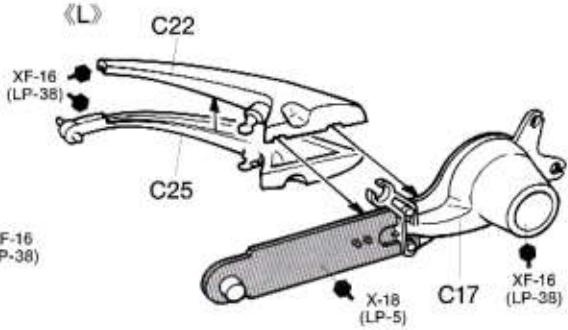
9

リヤアームの組み立て
Rear arms
Hintere Arme
Triangles arrière

《R》



《L》



10

リヤアームの取り付け

Attaching rear arms

Anbringung der hinteren Arme

Fixation des triangles arrière

《リヤダンパー》

Rear dampers

Hinterer Stoßdämpfer

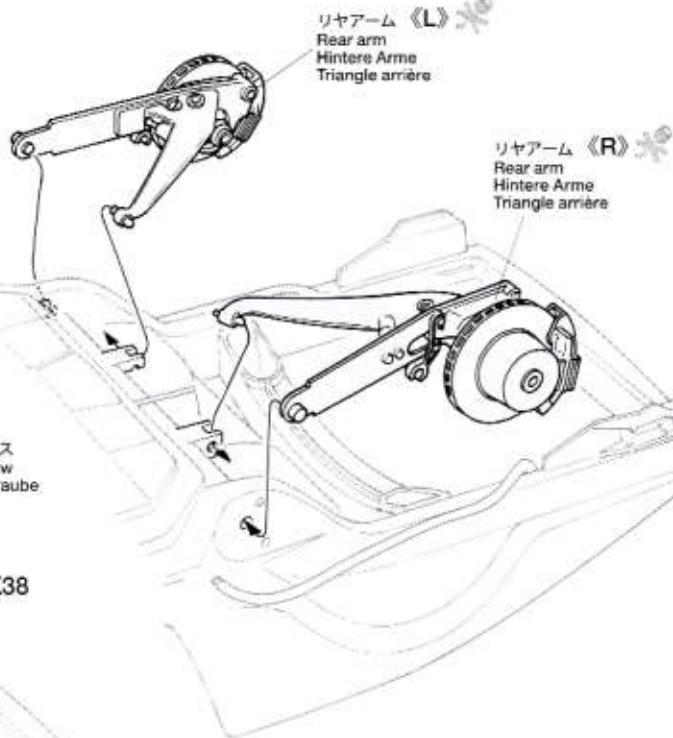
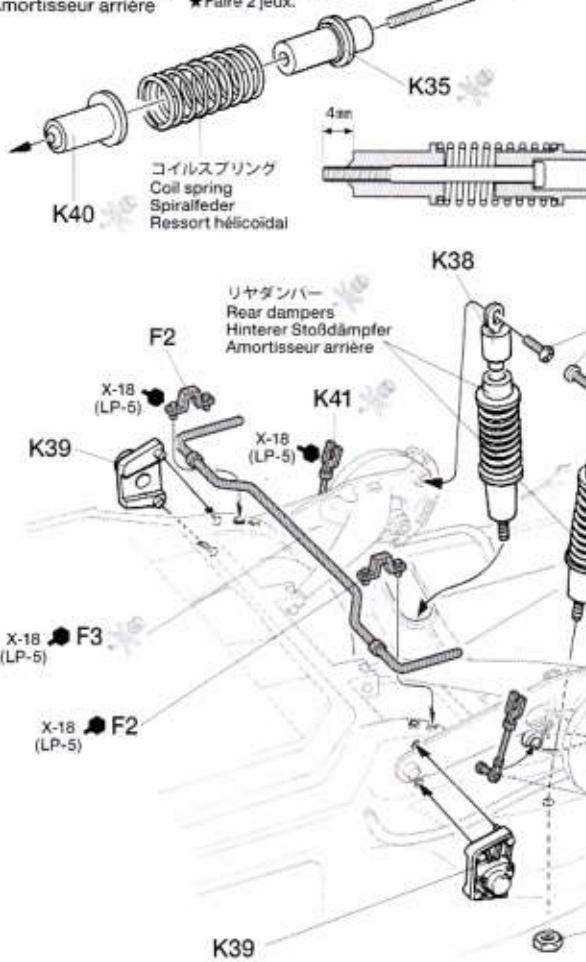
Amortisseur arrière

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

2×28mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

2mmナット(大)
Nut (large)
Mutter (gross)
Ecrou (grand)

★左右取り付けます。
★Attach left and right.
★Links und rechts anbringen.
★Fixer à gauche et à droite.

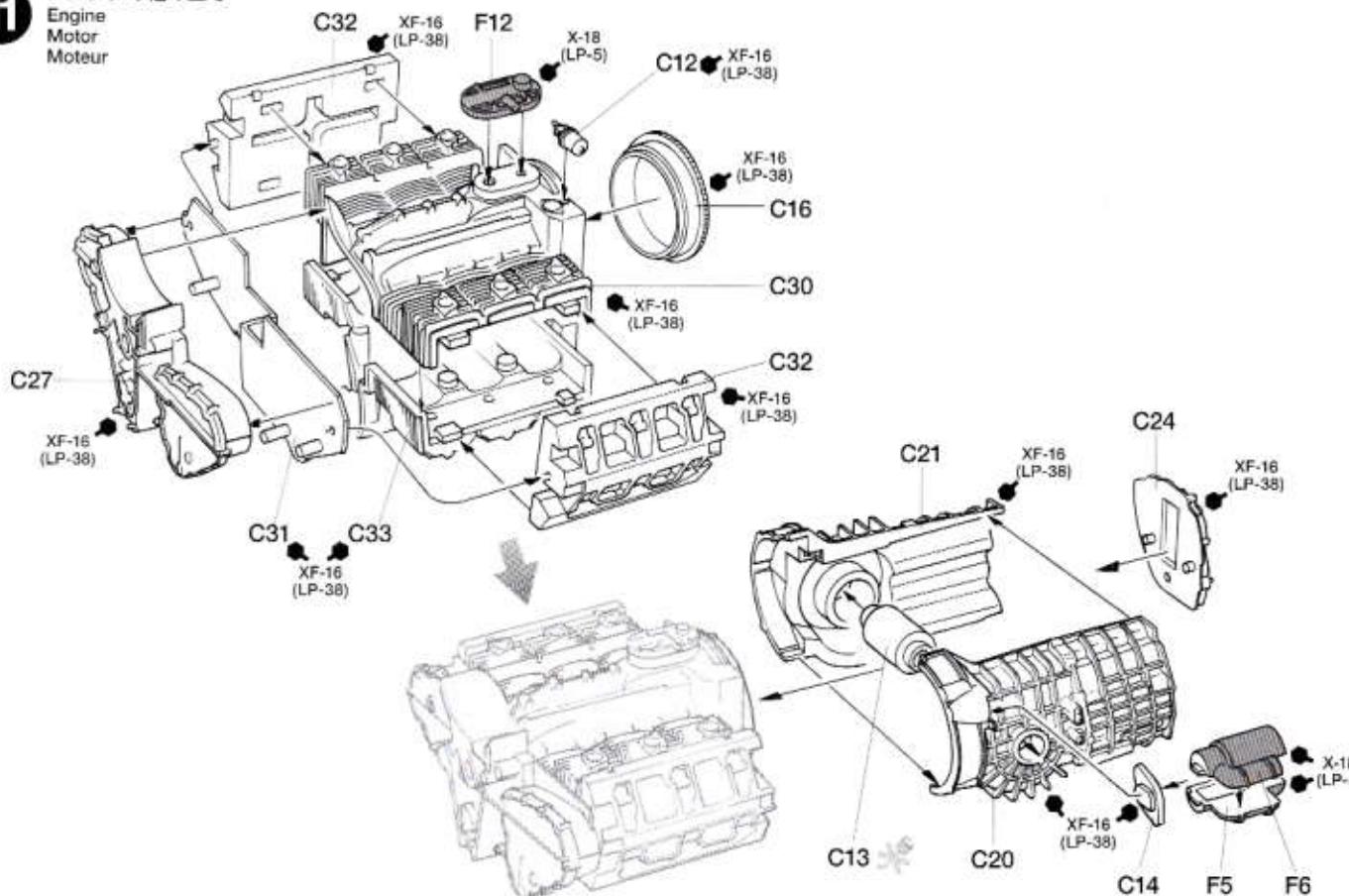
11

エンジンの組み立て

Engine

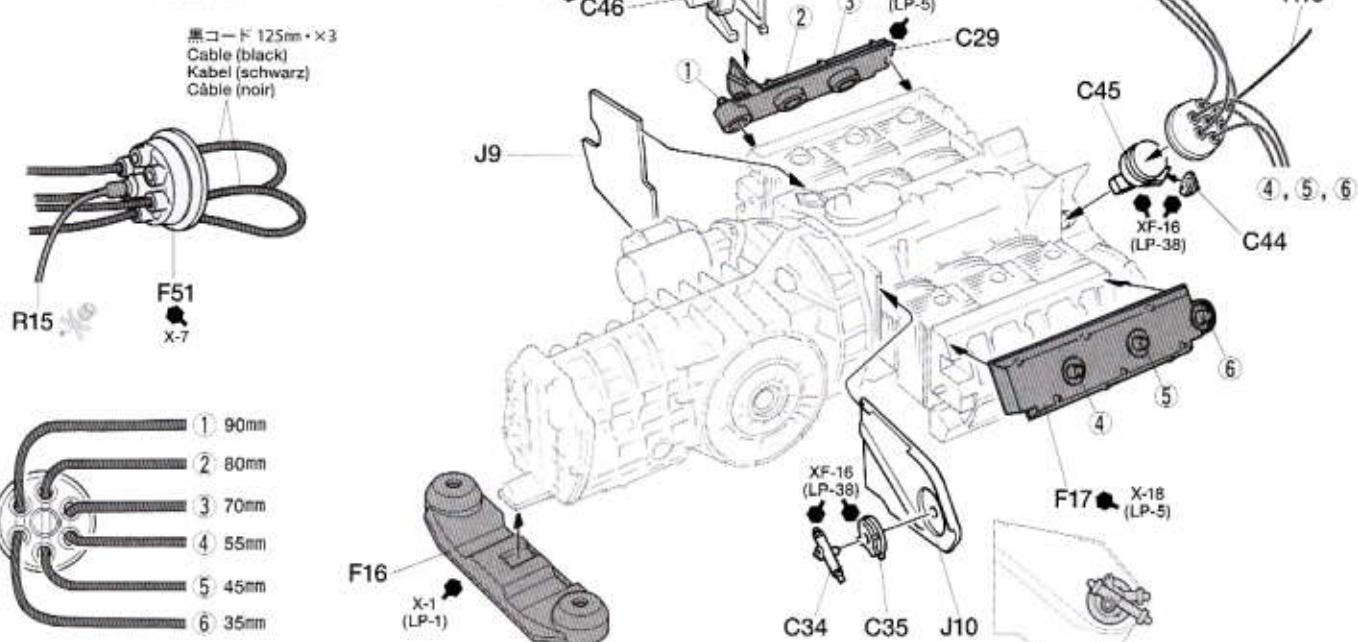
Motor

Moteur



12

ディストリビューターの取り付け
Attaching distributor
Befestigen des Verteilers
Fixation du distributeur

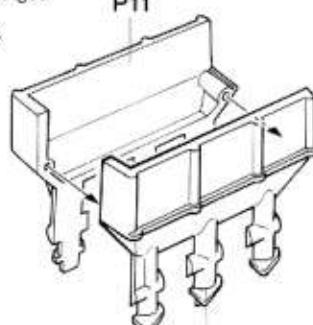


13

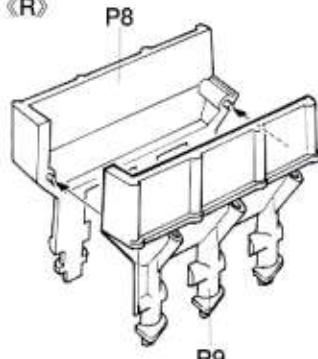
エンジン部品の組み立て
Engine parts
Motorteile
Pièces du moteur

《インタークーラー》
Intcooler
Zwischenkühler
Echangeur

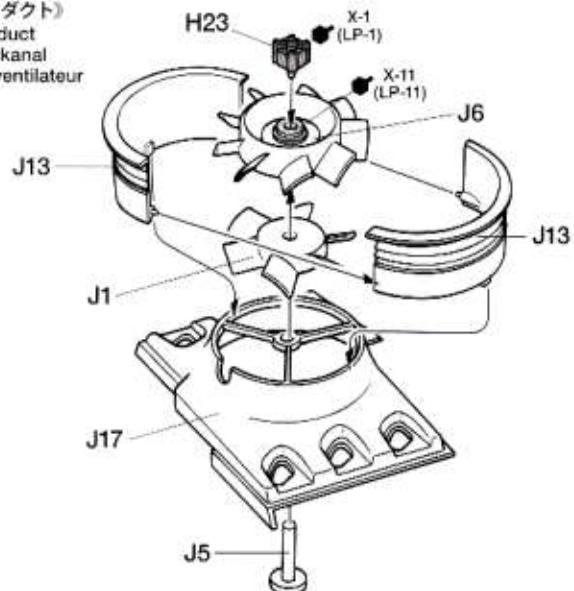
P11



《R》

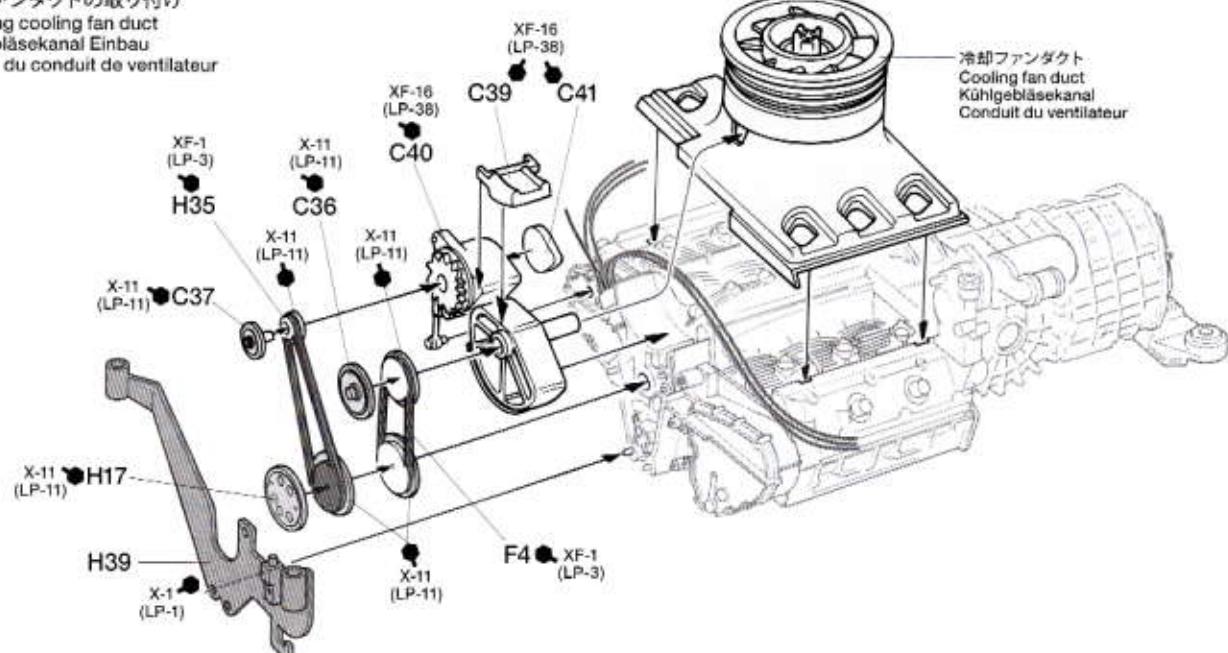


《冷却ファンダクト》
Cooling fan duct
Kühlgebläsekanal
Conduit du ventilateur



14

冷却ファンダクトの取り付け
Attaching cooling fan duct
Kühlgebläsekanal Einbau
Fixation du conduit de ventilateur



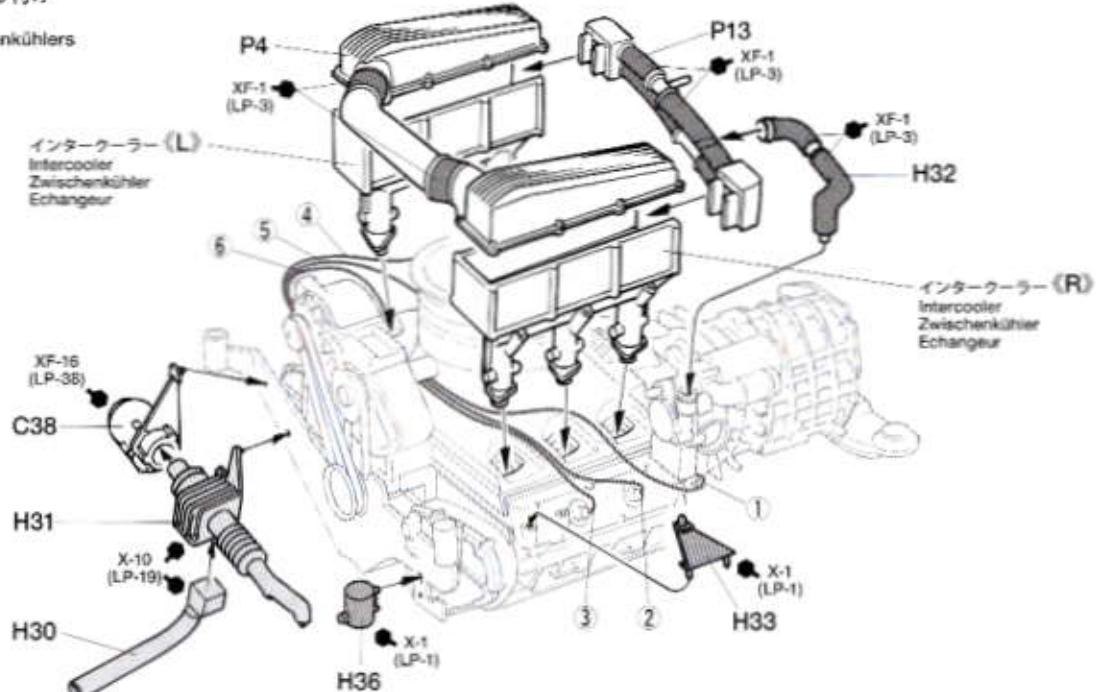
15

インタークーラーの取り付け

Attaching intercooler

Befestigen des Zwischenkühlers

Fixation de l'échangeur



16

ターボユニットの取り付け

Attaching turbocharger

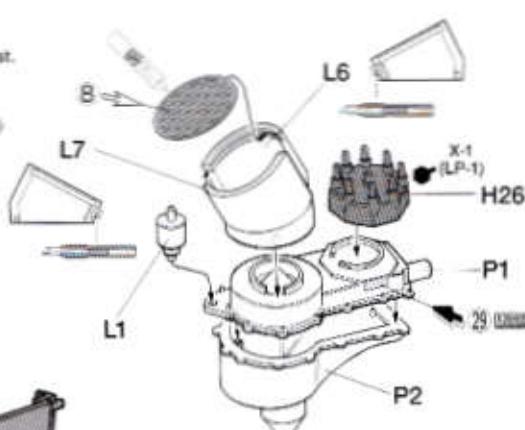
Anbringung der Turbolader

Fixation du turbo compresseur



指示の番号のスライドマークを貼ります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

《メタリングユニット》
Metering unit
Messvorrichtung
Débitmètre

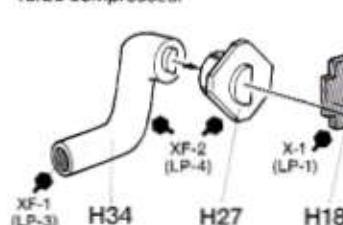


《ターボユニット》

Turbocharger

Turbolader

Turbo compresseur



R7

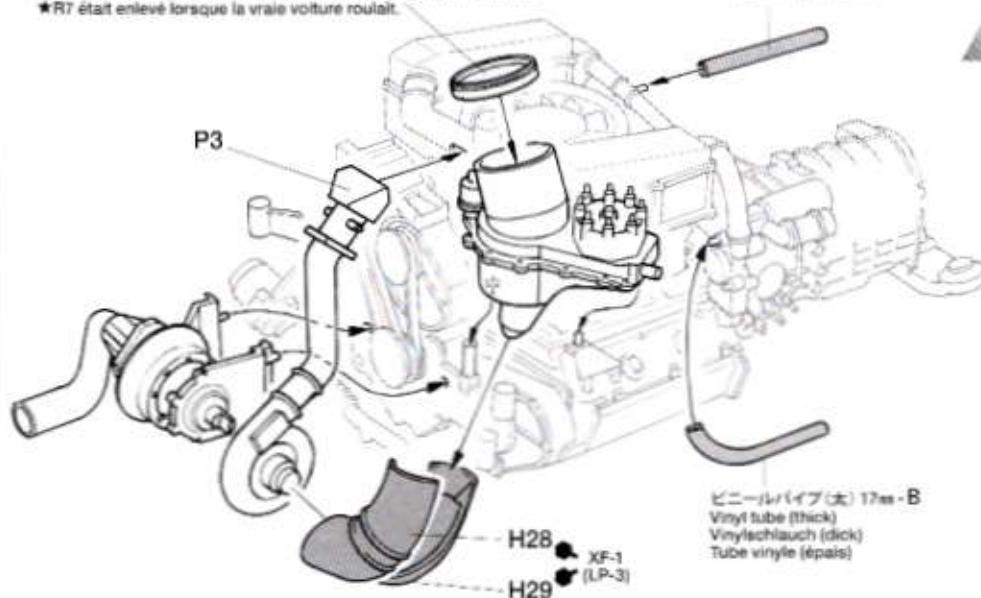
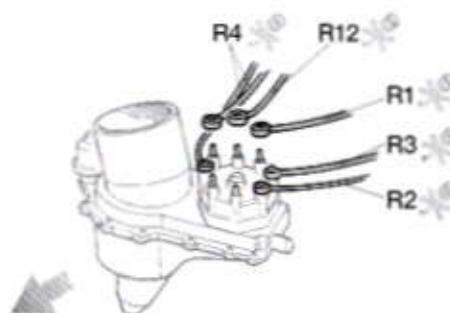
★走行時(実車)は外しています。

★R7 was removed when the actual car was running.

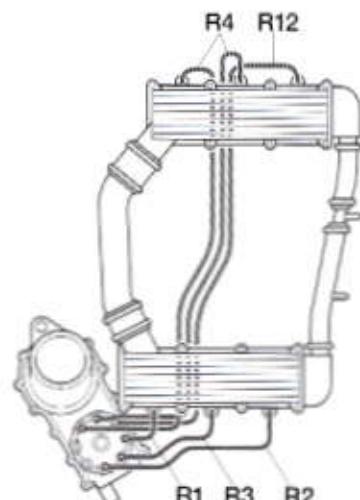
★R7 wurde entfernt, wenn das aktuelle Auto an Rennen teilnahm.

★R7 était enlevé lorsque la vraie voiture roulait.

ビニールパイプ(太) 50mm・A
Vinyl tube (thick)
Vinylschlauch (dick)
Tube vinyle (épais)

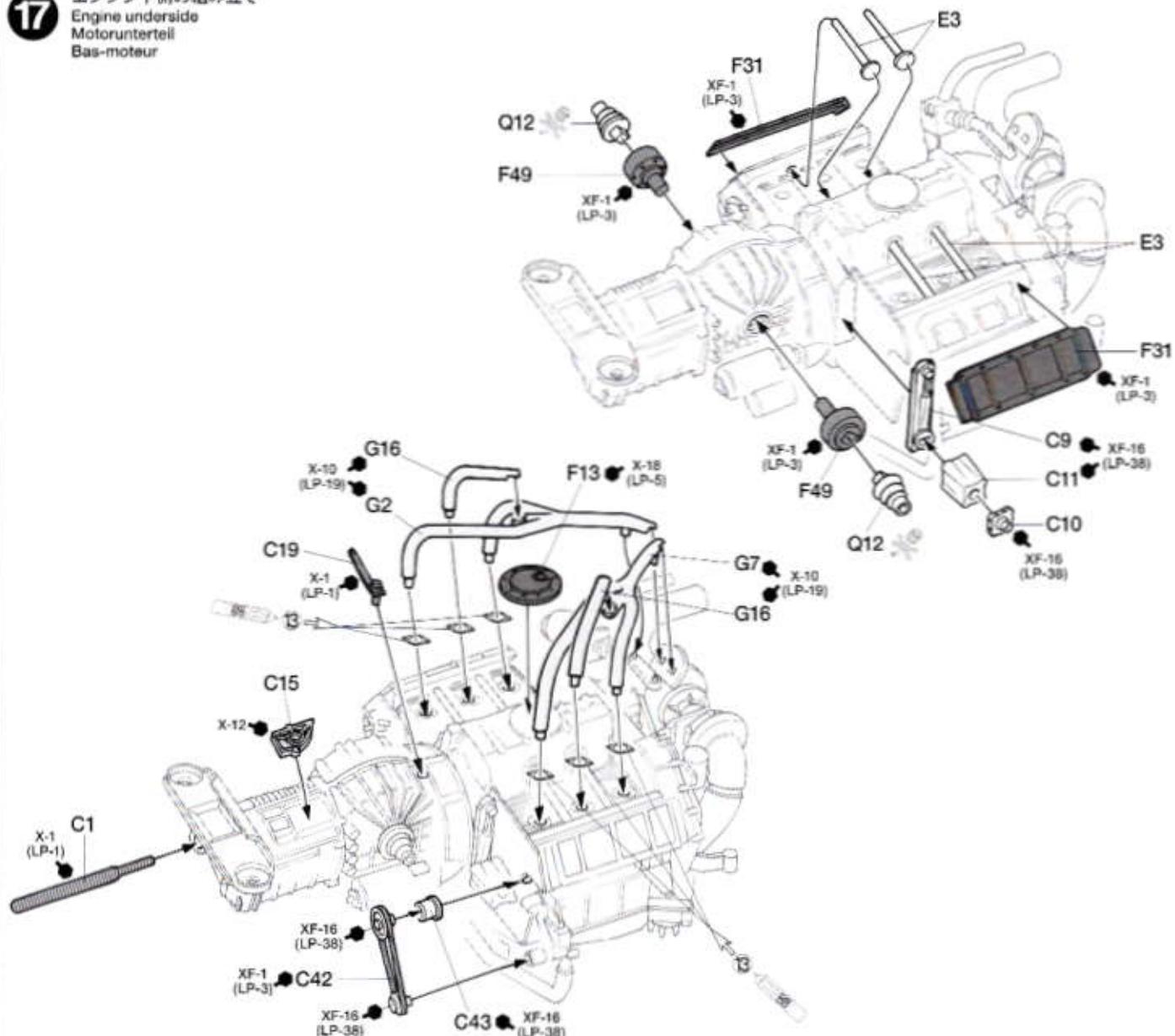


ビニールパイプ(太) 17mm・B
Vinyl tube (thick)
Vinylschlauch (dick)
Tube vinyle (épais)



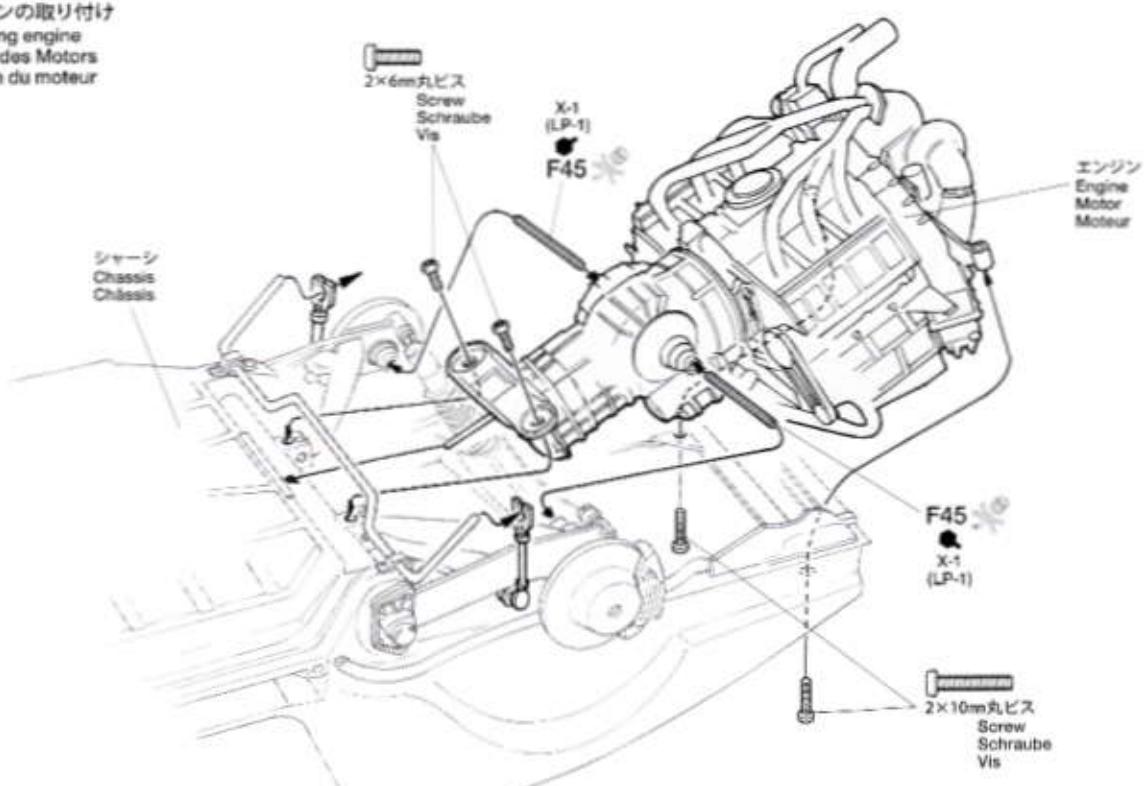
17

エンジン下側の組み立て
Engine underside
Motorunterteil
Bas-moteur



18

エンジンの取り付け
Attaching engine
Einbau des Motors
Fixation du moteur

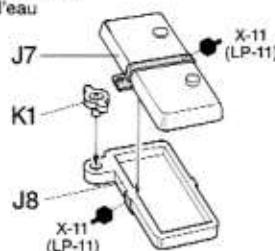


19

エンジン補器類の組み立て
Additional engine equipment
Zusätzlicher Motorausstattung
Équipements additionnels du moteur

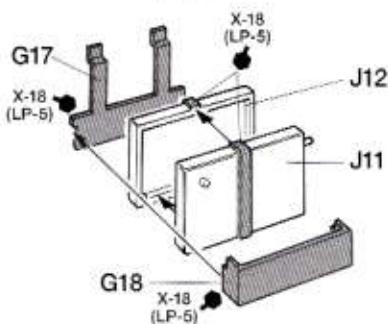
《ウォーターリザーブタンク》

Water reserve tank
Wasserreservetank
Réservoir d'eau



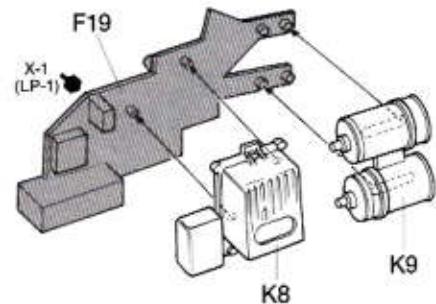
《オイルキャッチタンク》

Oil catch tank
Ölauffangbehälter
Réservoir de captage d'huile



《イグニッションパネル》

Ignition panel
Zündungspanel
Panneau d'allumage



20

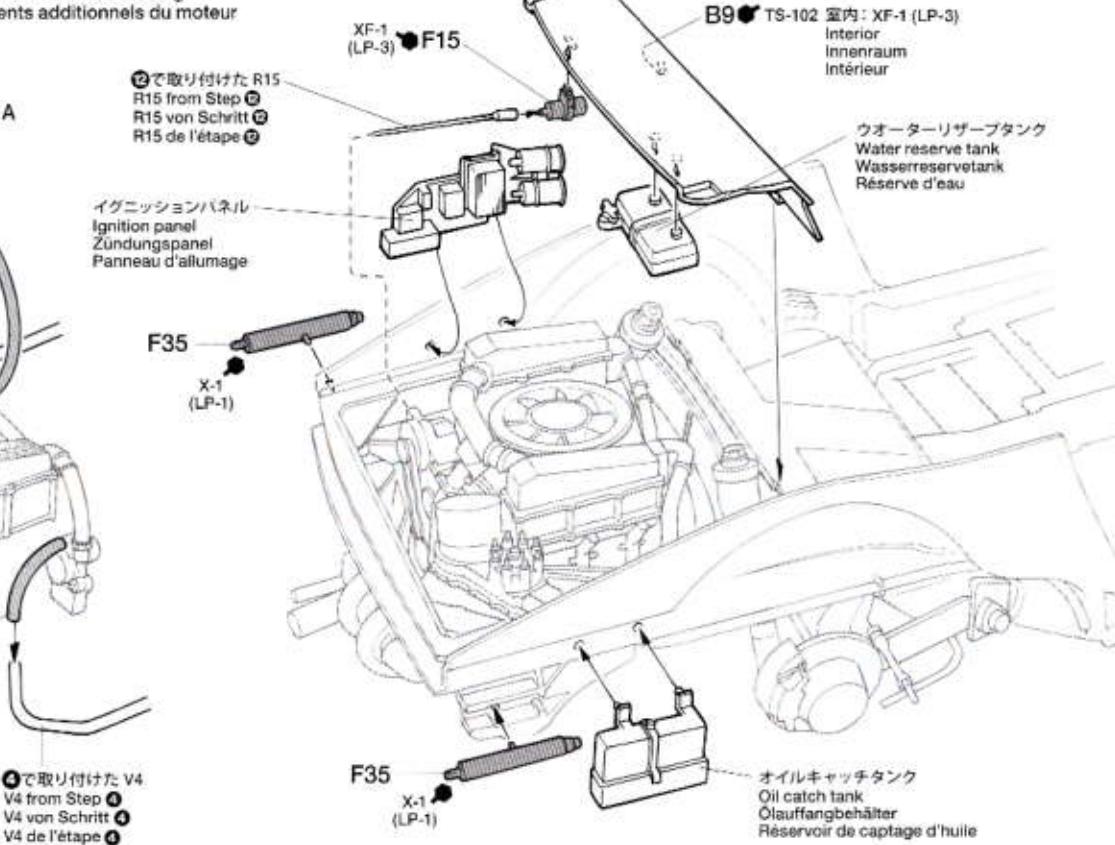
エンジン補器類の取り付け

Attaching additional engine equipment
Anbringung von zusätzlicher Motorausstattung
Installation des équipements additionnels du moteur

ビニールパイプ(太) 50mm・A
Vinyl tube (thick)
Vinylschlauch (dick)
Tube vinyle (épais)

④で取り付けた V3
V3 from Step ④
V3 von Schritt ④
V3 de l'étape ④

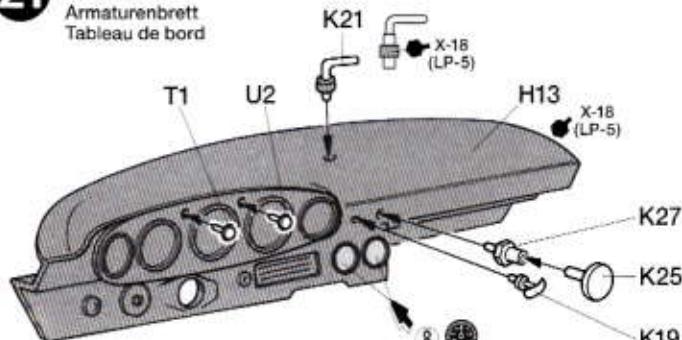
ビニールパイプ(太) 17mm・B
Vinyl tube (thick)
Vinylschlauch (dick)
Tube vinyle (épais)



21

ダッシュボードの組み立て

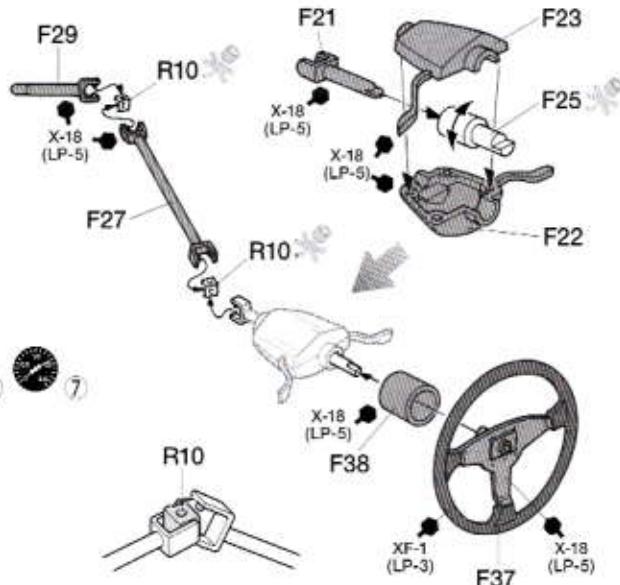
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord



《ステアリングシャフト》

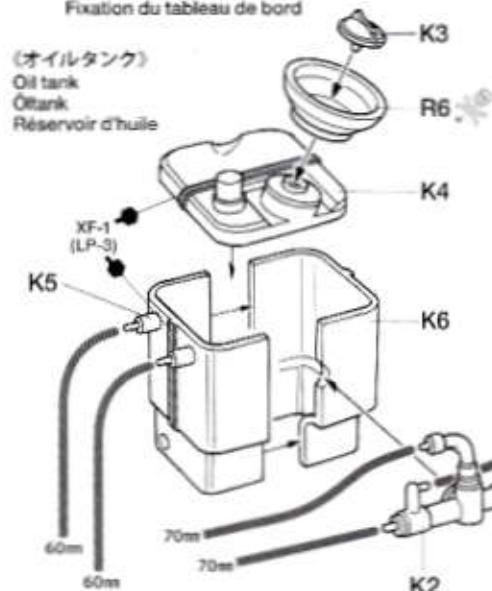
Steering column
Lenksäule
Colonne de direction

★F25が回転するよう組み立てます。
★Assemble so F25 turns.
★So zusammenbauen, dass sich F25 dreht.
★Assembler de façon à ce que F25 puisse tourner.



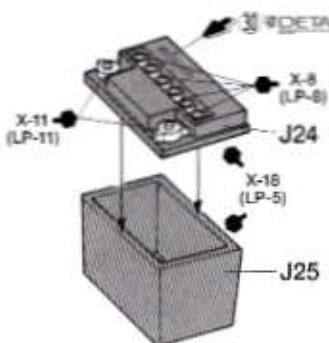
22

ダッシュボードの取り付け
Attaching dashboard
Armaturenbrett-Einbau
Fixation du tableau de bord

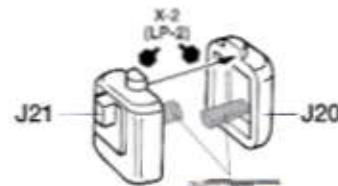


- ★ビニールパイプ(細)を使用します。
★Use vinyl tube (narrow).
- ★Vinylschläuche verwenden (schmal).
- ★Utiliser du tube vinyle (étroit).

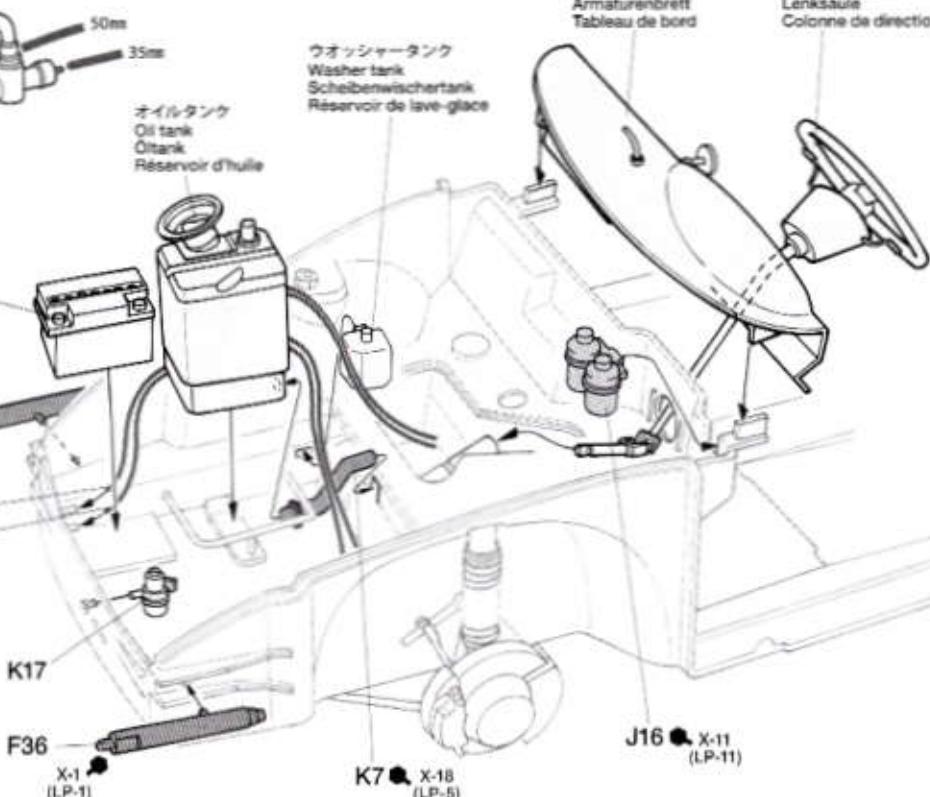
〈バッテリー〉
Battery
Batterie



《ウォッシャータンク》
Washer tank
Scheibenwischertank
Réservoir de lave-glace



オイルタンク
Oil tank
Öltank
Reservoir d'huile



ダッシュボード
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

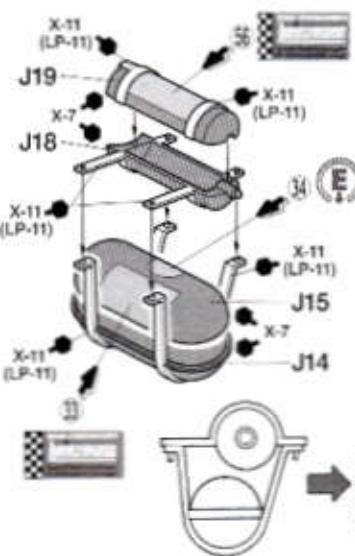
ステアリングシャフト
Steering column
Lenksäule
Colonne de direction

- ★指示以外のビニールパイプは床にたらしておきます。
★Let vinyl tubes hang down on the floor.
- ★Vinylschläüche bis zum Boden hängen lassen.
- ★Laisser pendre les tubes vinyle sur le plancher.

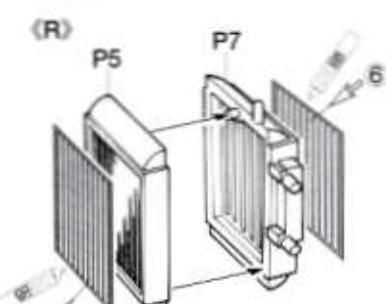
23

トランクパネル内部品の組み立て
Trunk equipment
Ausrüstung im Kofferraum
Équipements dans le coffre

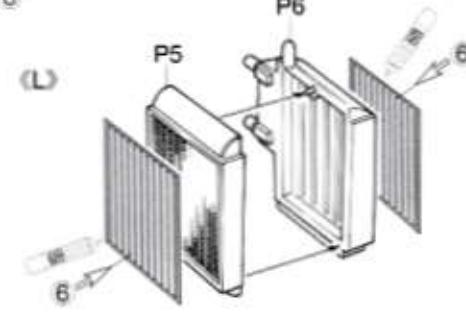
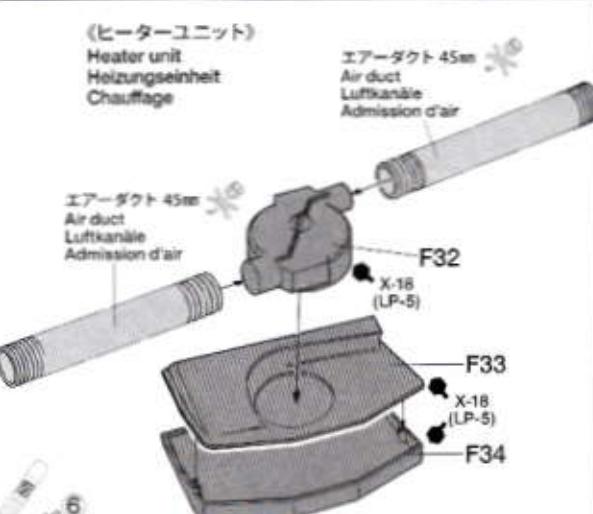
〈消火器〉
Fire extinguisher
Feuerlöscher
Extincteur



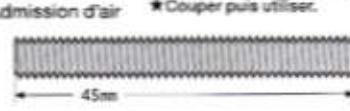
〈ラジエター〉
Radiator
Kühler
Radiateur



〈ヒーター単位〉
Heater unit
Heizungseinheit
Chaudage



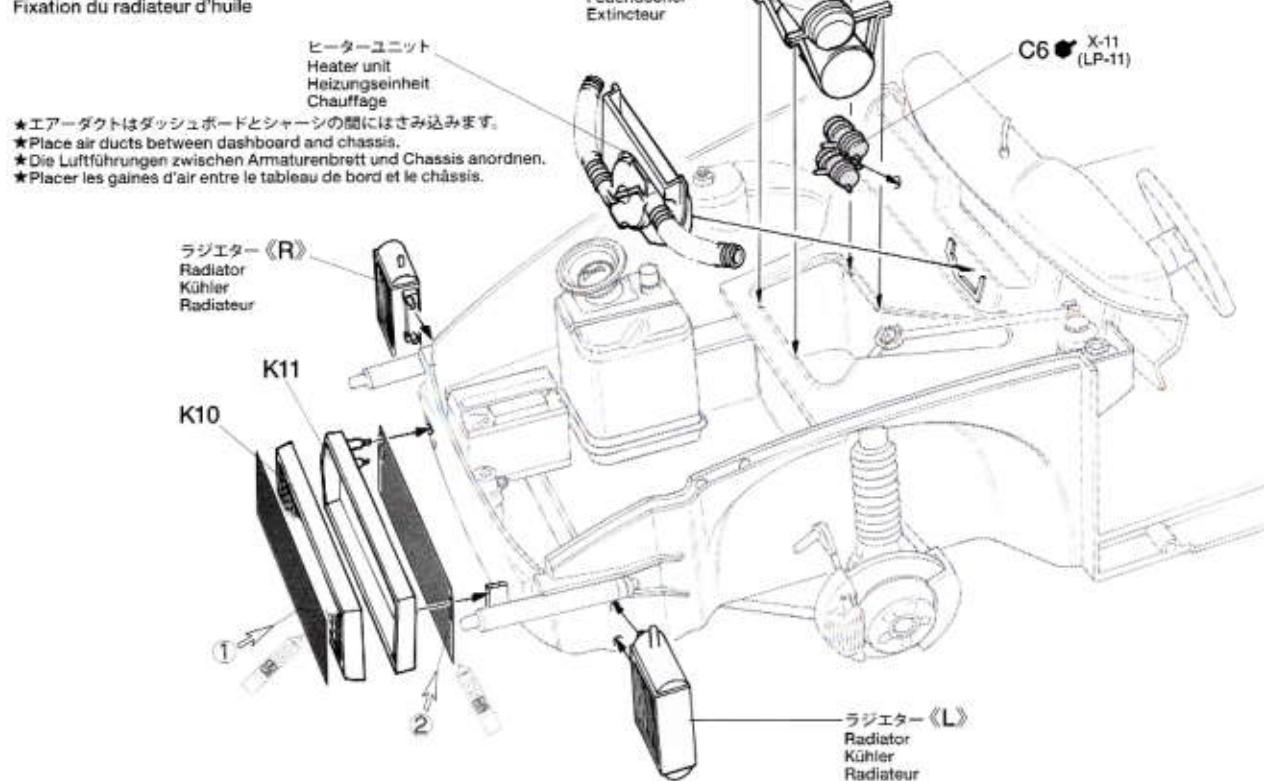
〈エアーダクト〉
Air duct
Luftkanäle
Admission d'air



- ★切り取って使用します。
★Cut then use.
- ★Zuschneiden und dann verwenden.
- ★Couper puis utiliser.

24

オイルクーラーの取り付け
Attaching oil cooler
Anbringung des Ölkuhlers
Fixation du radiateur d'huile



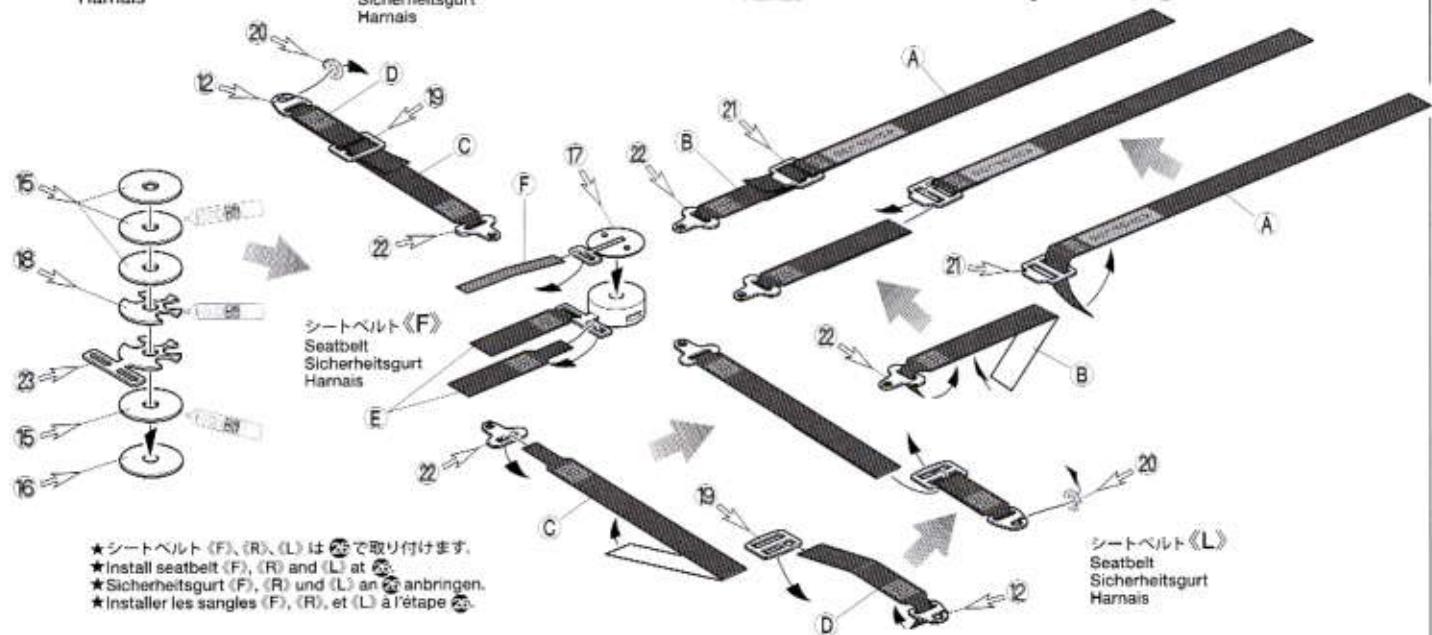
25

シートベルトの組み立て
Seatbelt
Sicherheitsgurt
Harnais

シートベルト (R)
Seatbelt
Sicherheitsgurt
Harnais

シートベルト (S)
Seatbelt
Sicherheitsgurt
Harnais

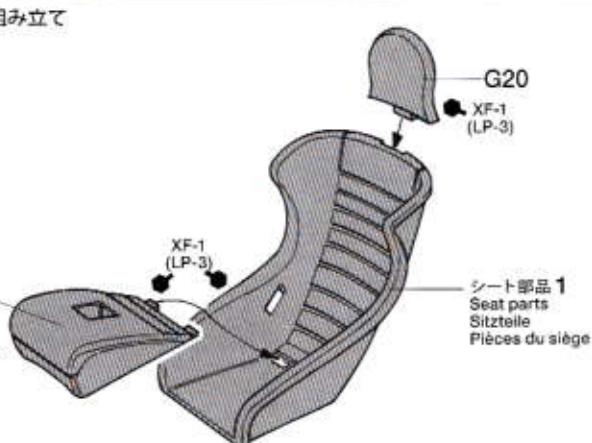
★シートベルト (S) は ② で取り付けます。
★Install seatbelt (S) at ②.
★Anschlagnagel (S) an ② anbringen.
★Installer la sangle (S) à l'étape ②.



26

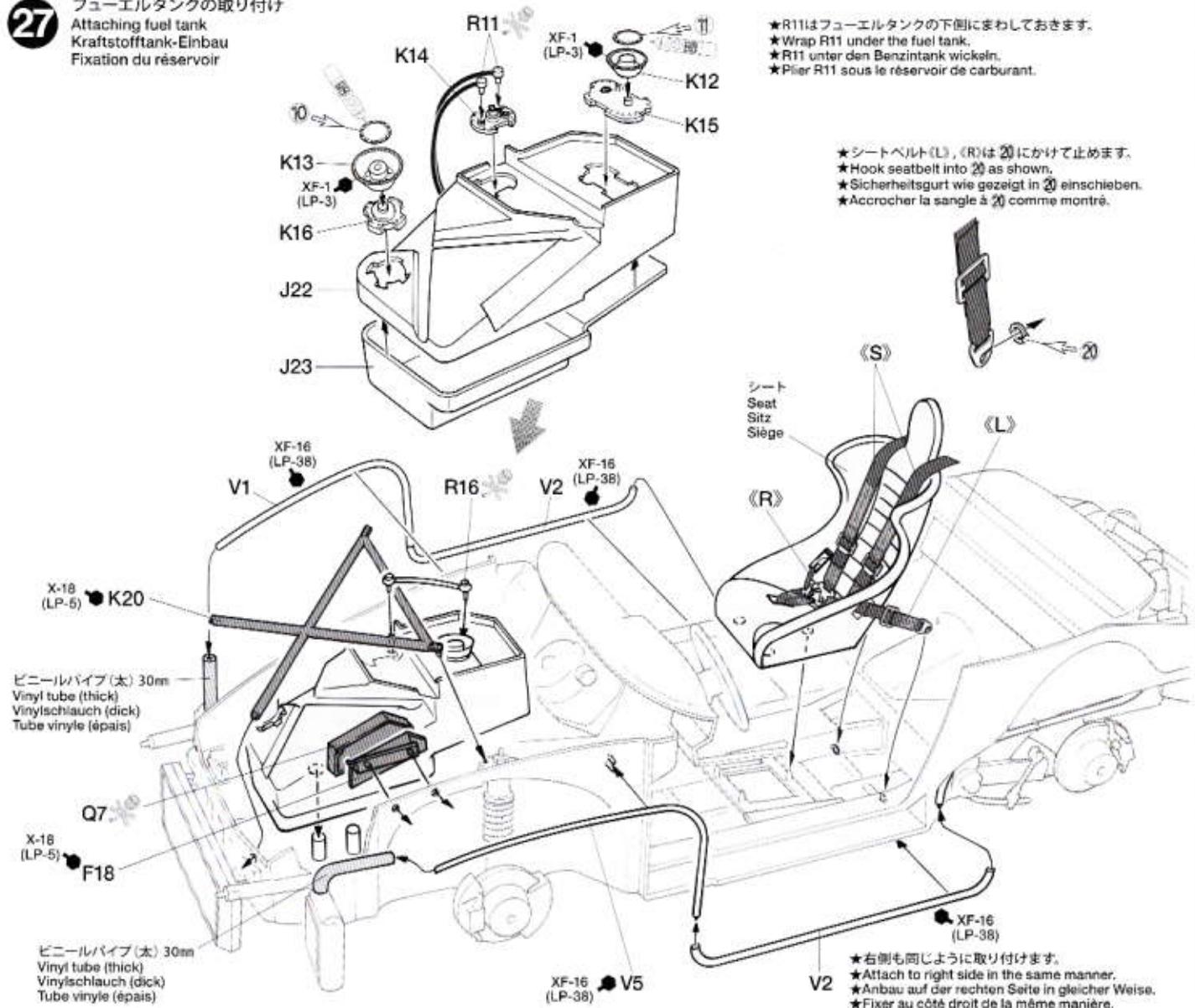
シートの組み立て
Seat
Sitz
Siège

シート部品 2
Seat parts
Sitzteile
Pièces du siège



27

フューエルタンクの取り付け
Attaching fuel tank
Kraftstofftank-Einbau
Fixation du réservoir

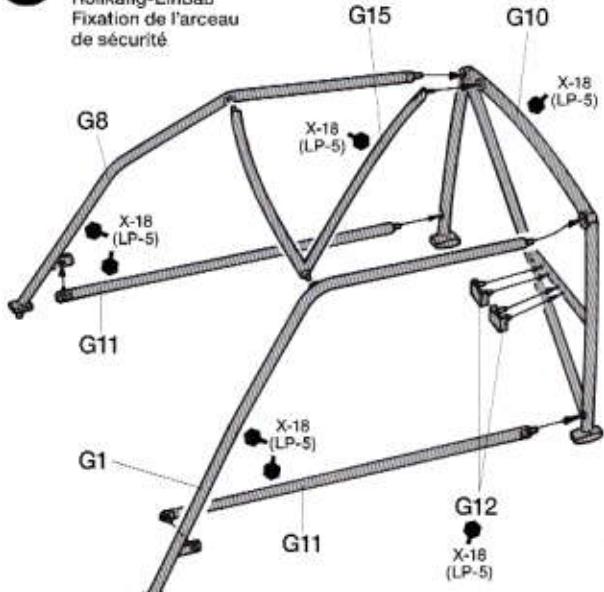


★R11はフューエルタンクの下側にまわしておきます。
★Wrap R11 under the fuel tank,
★R11 unter den Benzintankwickeln,
★Plier R11 sous le réservoir de carburant.

★シートベルト《L》、《R》は《20》にかけて止めます。
★Hook seatbelt into 20 as shown,
★Sicherheitsgurt wie gezeigt in 20 einschieben,
★Accrocher la sangle à 20 comme montré.

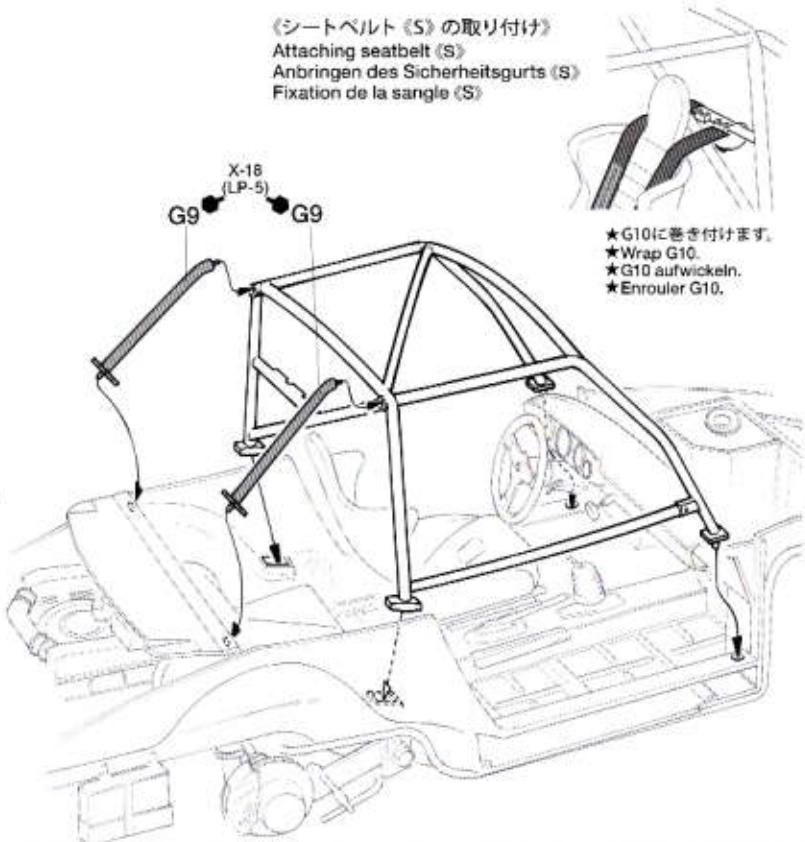
28

ロールケージの取り付け
Attaching roll cage
Rollkäfig-Einbau
Fixation de l'arceau de sécurité



《シートベルト《S》の取り付け》

Attaching seatbelt (S)
Anbringen des Sicherheitsgurts (S)
Fixation de la sangle (S)



★G10に巻き付けます。
★Wrap G10.
★G10 aufwickeln.
★Enrouler G10.

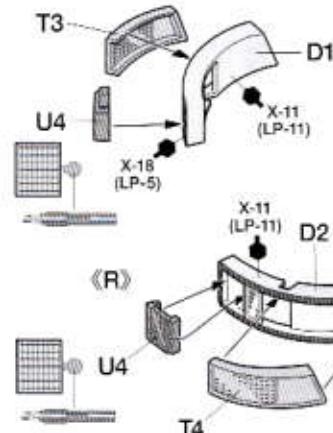
29

リヤエンドの組み立て
Rear end parts
Teile am Heck
Pièces arrière

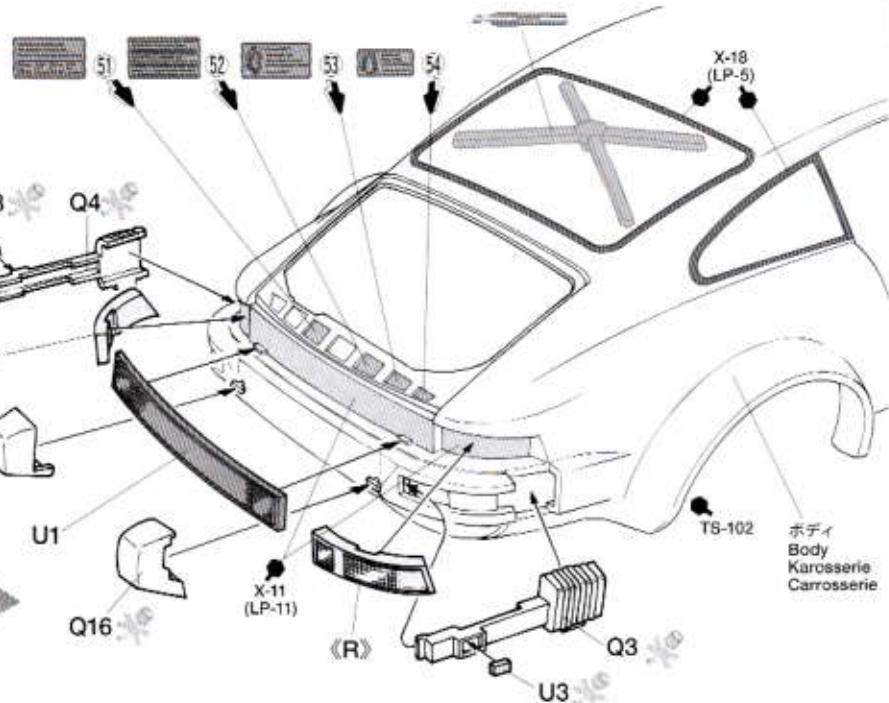
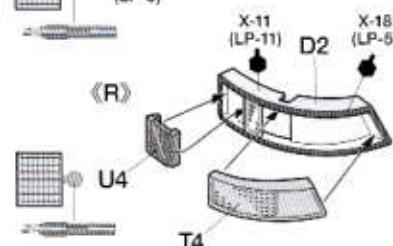
《テールライト》

Taillights
Rücklichter
Feux arrière

《L》

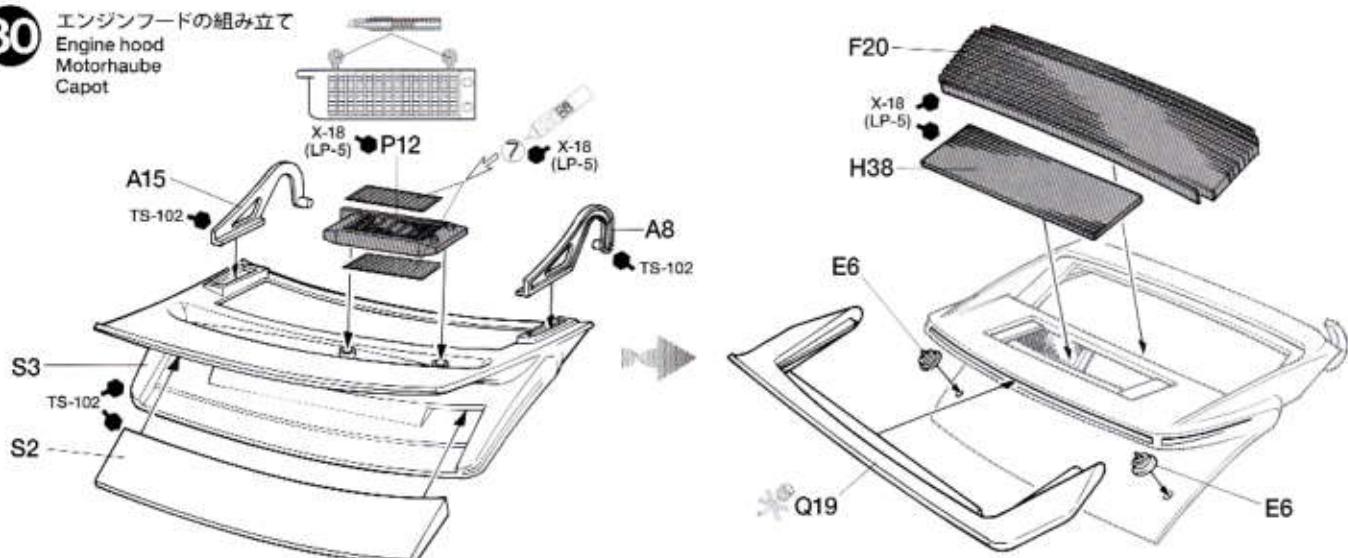


《R》



30

エンジンフードの組み立て
Engine hood
Motorhaube
Capot



31

ウインドウの取り付け
Attaching windows
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres

《A13》

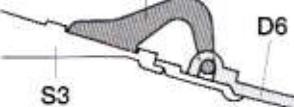


エンジンフード
Engine hood
Motorhaube
Capot

《エンジンフードの固定》

Engine hood hinge
Scharnier der Motorhaube
Articulation de capot moteur

A8,A15



S3

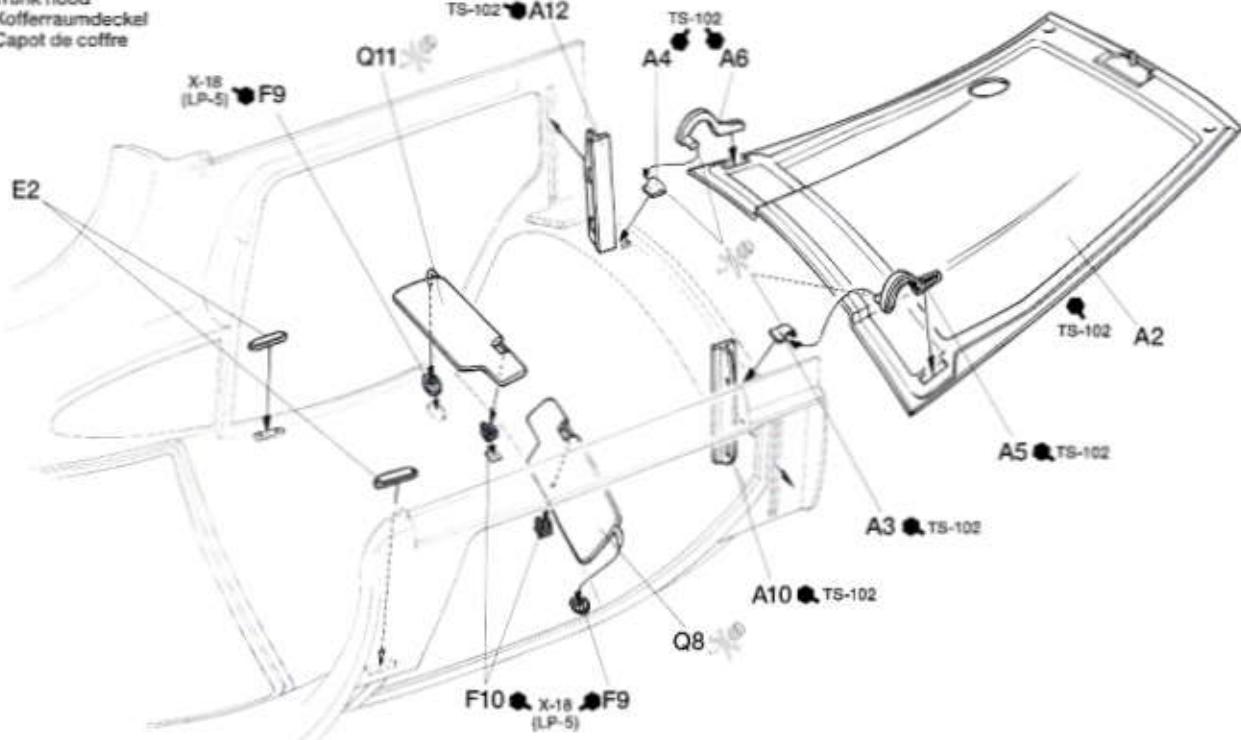


32

トランクフードの組み立て

Trunk hood

Kofferraumdecke



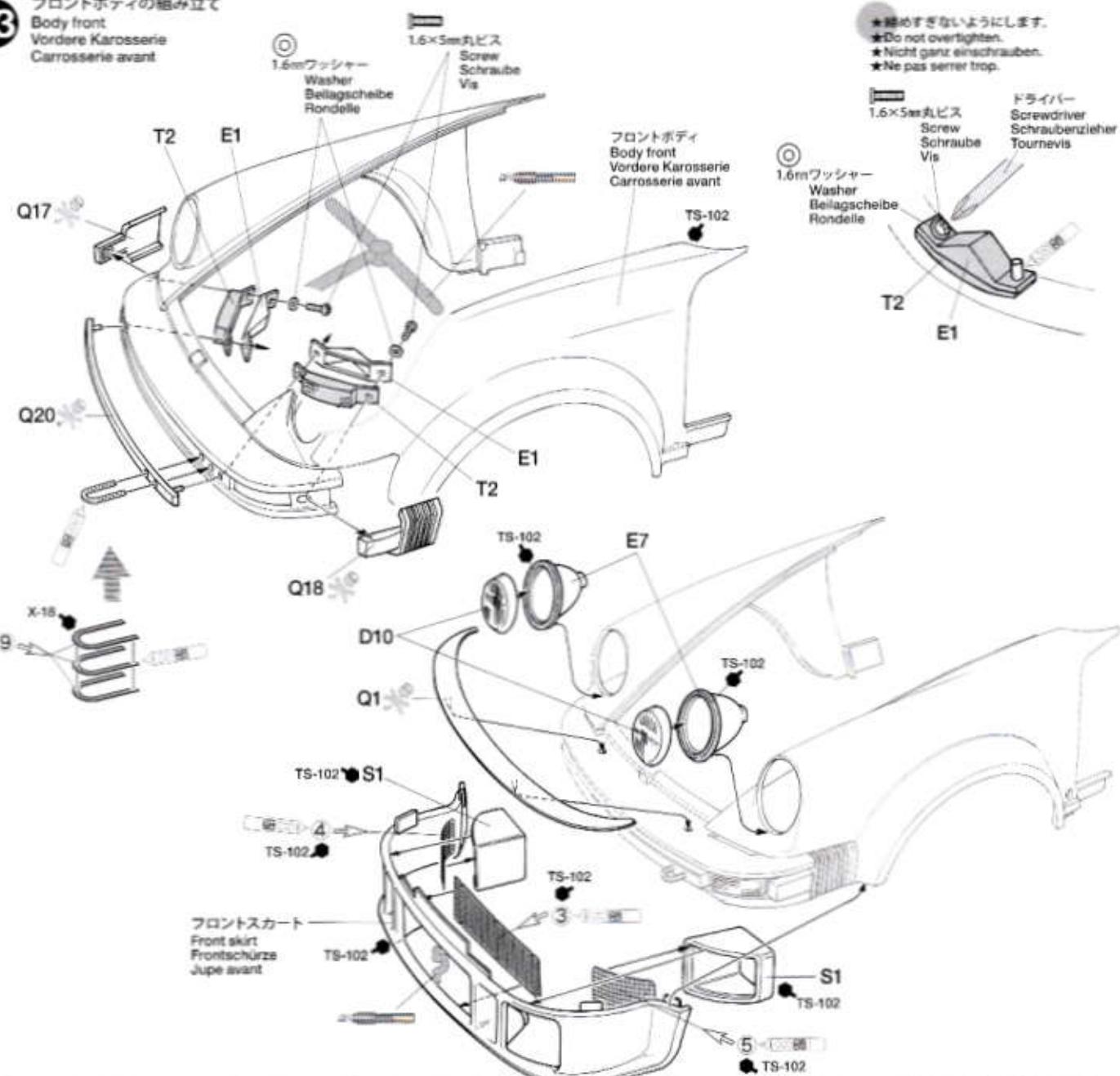
33

フロントボディの組み立て

Body front

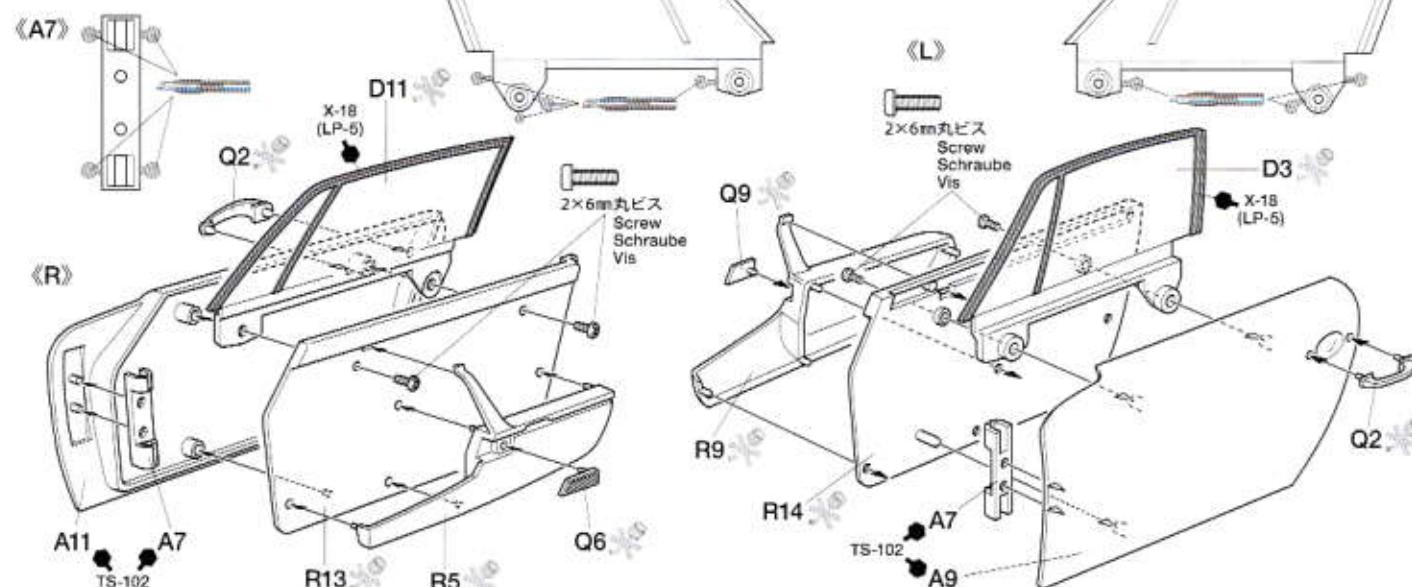
Vordere Karosserie

Coussin avant



34

ドアの組み立て
Doors
Türen
Portières



35

ボディの取り付け

Attaching body
Karosserie-Einbau
Fixation de la carrosserie

ドア《R》
Door
Tür
Portière

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

X-18
(LP-5)

フロントボディ
Body front
Vordere Karosserie
Carrosserie avant

シャーシ
Chassis
Châssis

ドア《L》
Door
Tür
Portière

36

エアダクトの取り付け

Attaching air ducts
Luftkanäle-Einbau
Fixation des rampes d'admission d'air

★エアダクトはエナメル線でフロントアームに繋ります。
★Tie with enameled wire.
★Mit Emailledraht binden.
★Nouer avec du câble enamel.

エアダクト 90mm
Air duct
Luftkanäle
Admission d'air

F7 X-1
(LP-1) F8

《エアダクト》

Air duct
Luftkanäle
Admission d'air

★切り取って使用します。
★Cut to shown length then attach.
★Auf angegebene Länge zuschneiden und dann anbringen.
★Couper à la longueur indiquée et fixer.

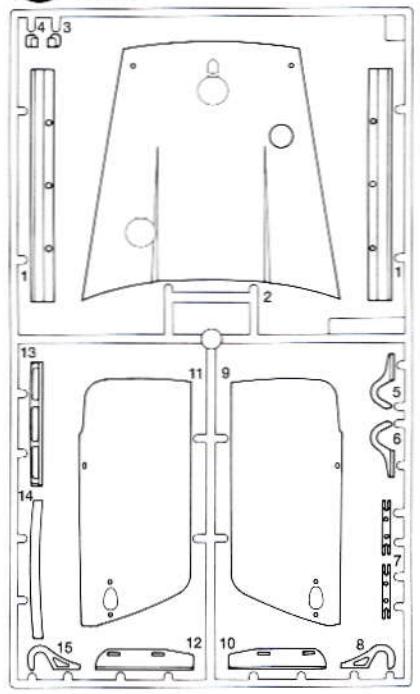


PARTS

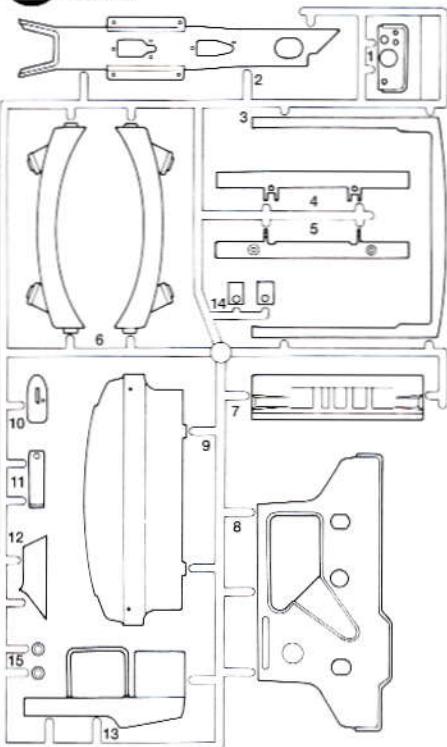
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



A PARTS ×1
10001032



B PARTS ×1
10001033



ボディ X1
 Body 10331124
 Karosserie
 Carrosserie

シャーシ X1
 Chassis 10331010
 Châssis

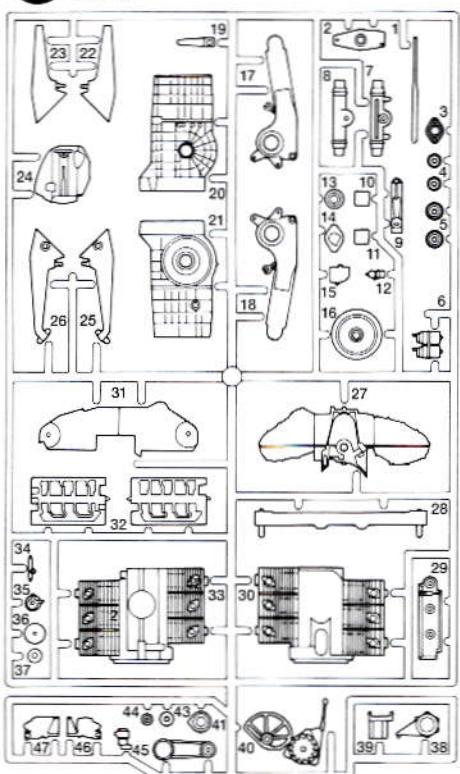
フロントボディ X1
 Body front 10331124
 Vordere Karosserie
 Carrosserie avant

スライドマーク X1
 Decals 19491166
 Schiebebilder

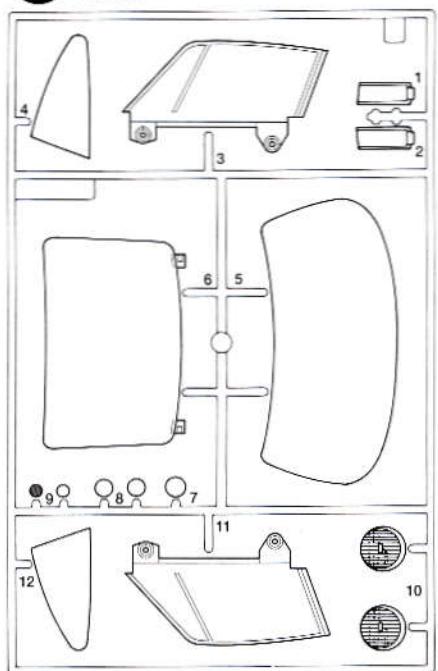
フロントスカート X1
 Front skirt 19111016
 Frontschürze
 Jupe avant

タイヤマーク X1
 Tire decals 19491166
 Reifen-Abziehbild
 Transferts sur les pneus

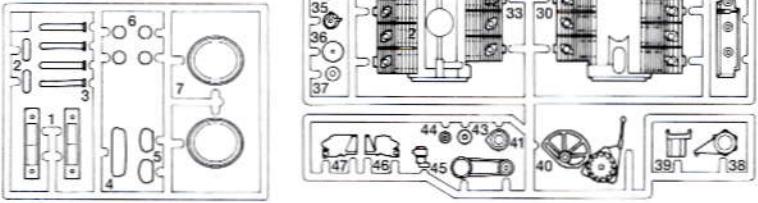
C PARTS ×1
10001034



D PARTS ×1
19001044

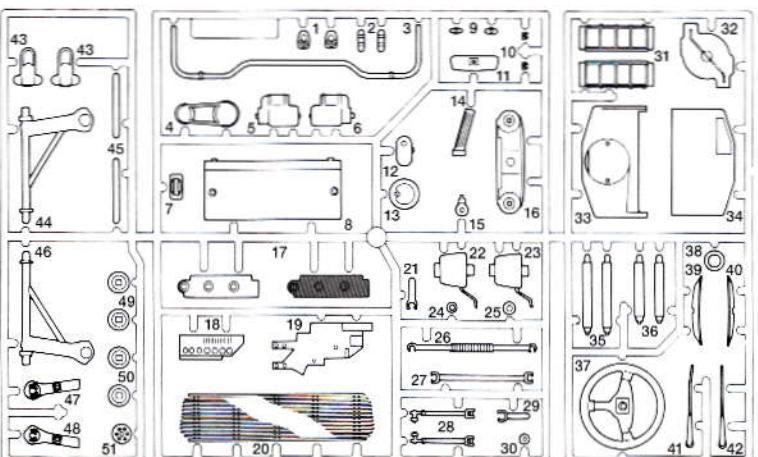


E PARTS
×1
19001045

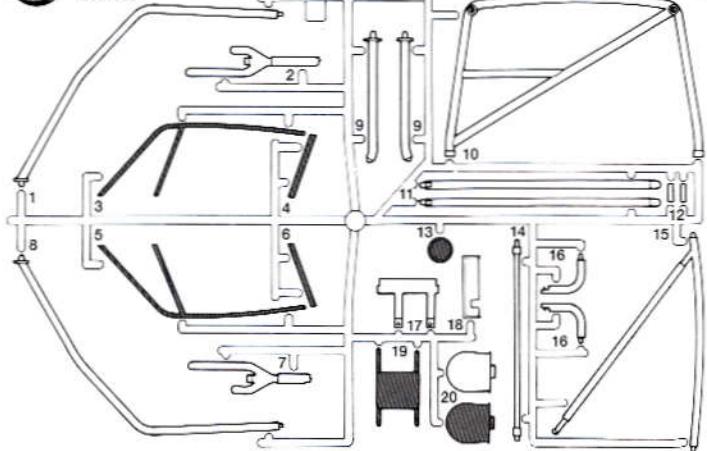


F PARTS
×1
10001038

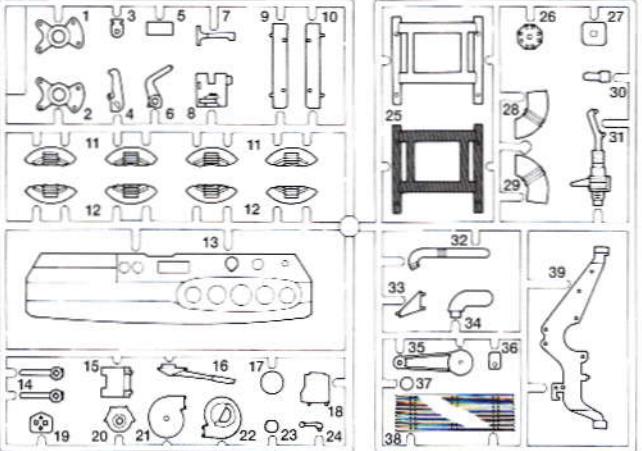
■ 不要部品
 Not used.
 Nicht verwendet.
 Non utilisées.



G PARTS ×1
10001039

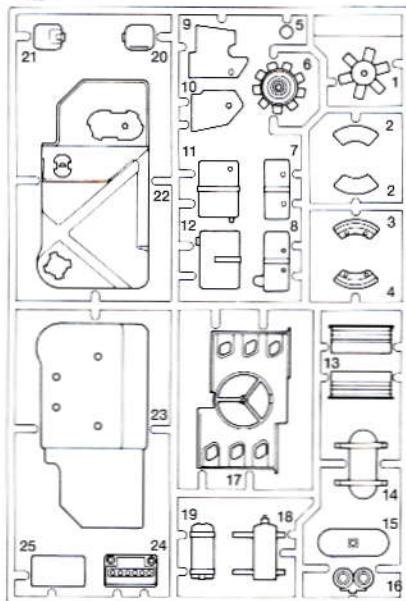


H PARTS ×1
10001040

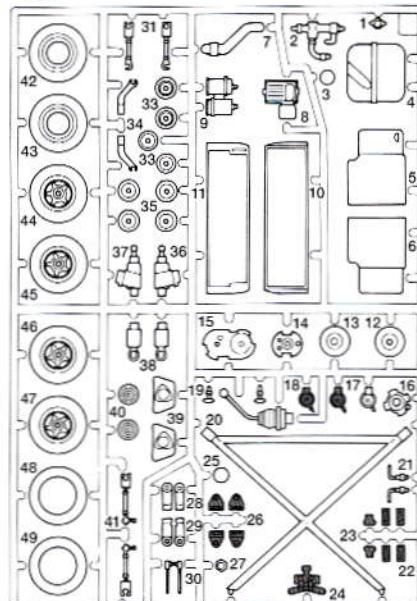




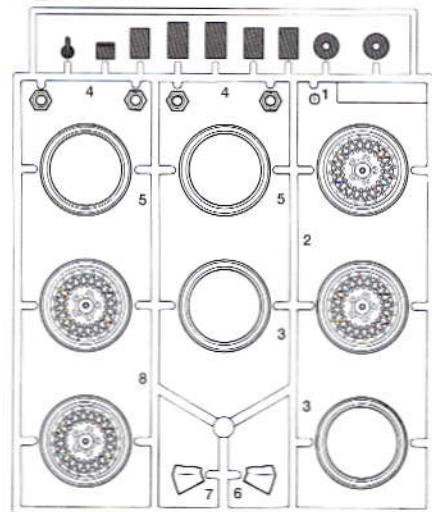
J PARTS ×1
10111028



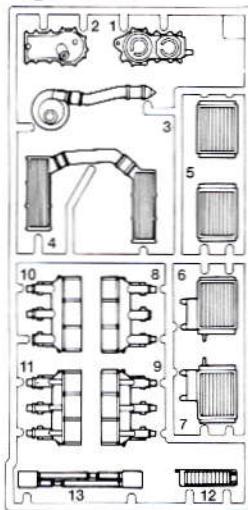
K PARTS ×1
10111029



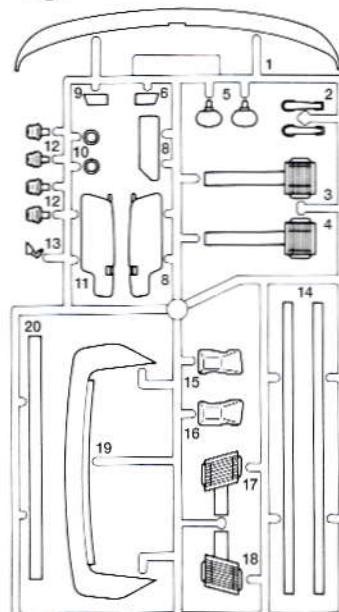
L PARTS ×1
10111031



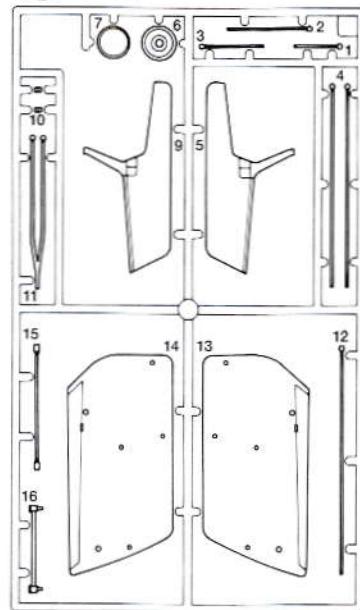
P PARTS ×1
10111033



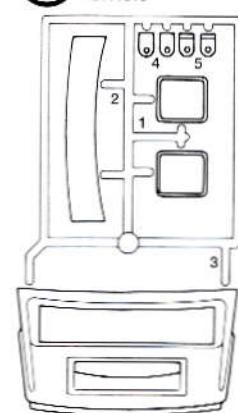
Q PARTS ×1
10111035



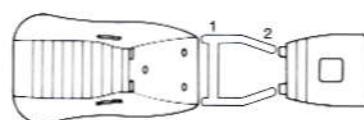
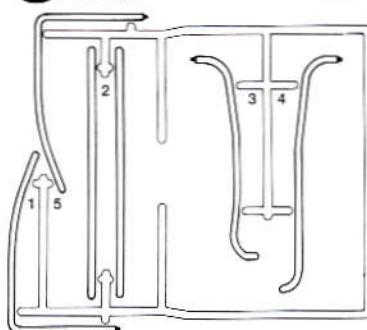
R PARTS ×1
10111036



S PARTS ×1
19111016



V PARTS ×1
10221018



シート部品×1
Seat parts 19331210
Sitzteile
Pièces du siège

フロントタイヤ(細)×2
Front tire (narrow) 19803205
Vorderer Reifen (schmal)
Pneu avant (étroit)

リヤタイヤ(太)×2
Rear tire (wide) 19803205
Hinterer Reifen (breit)
Pneu arrière (large)

ビニールパイプ(太)×1
Vinyl tube (thick) 19401370
Vinylschlauch (dick)
Tube vinyle (épais)

ビニールパイプ(細)×1
Vinyl tube (narrow) 19401370
Vinylschlauch (schmal)
Tube vinyle (étroit)

黒コード×1
Cable (black) 19401370
Kabel (schwarz)
Cable (noir)

エナメル線×1
Enamelled wire
Lackierten Draht
Fil émaillé

エッティングパーツ×1
Photo-etched parts 19401371
Fotogärtzte Teile
Pièces photo-découpées

ドライバー×1
Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis

《ビス袋詰A》19801023

Screw bag A
Schraubenbeutel A
Sachet de vis A

2mmナット(大) ×4
Nut (large)
Mutter (gross)
Ecrou (grand)

2×8mm丸ビス ×4
Screw
Schraube
Vis

2mmナット(小) ×4
Nut (small)
Mutter (klein)
Ecrou (petit)

2×4mm丸ビス ×4
Screw
Schraube
Vis

1.6mmワッシャー ×2
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

1.6×5mm丸ビス ×2
Screw
Schraube
Vis

《ビス袋詰B》19801023

Screw bag B
Schraubenbeutel B
Sachet de vis B

2×10mm丸ビス ×2
Screw
Schraube
Vis

2×6mm丸ビス ×12
Screw
Schraube
Vis

2×28mm丸ビス ×2
Screw
Schraube
Vis

2×24mm丸ビス ×2
Screw
Schraube
Vis

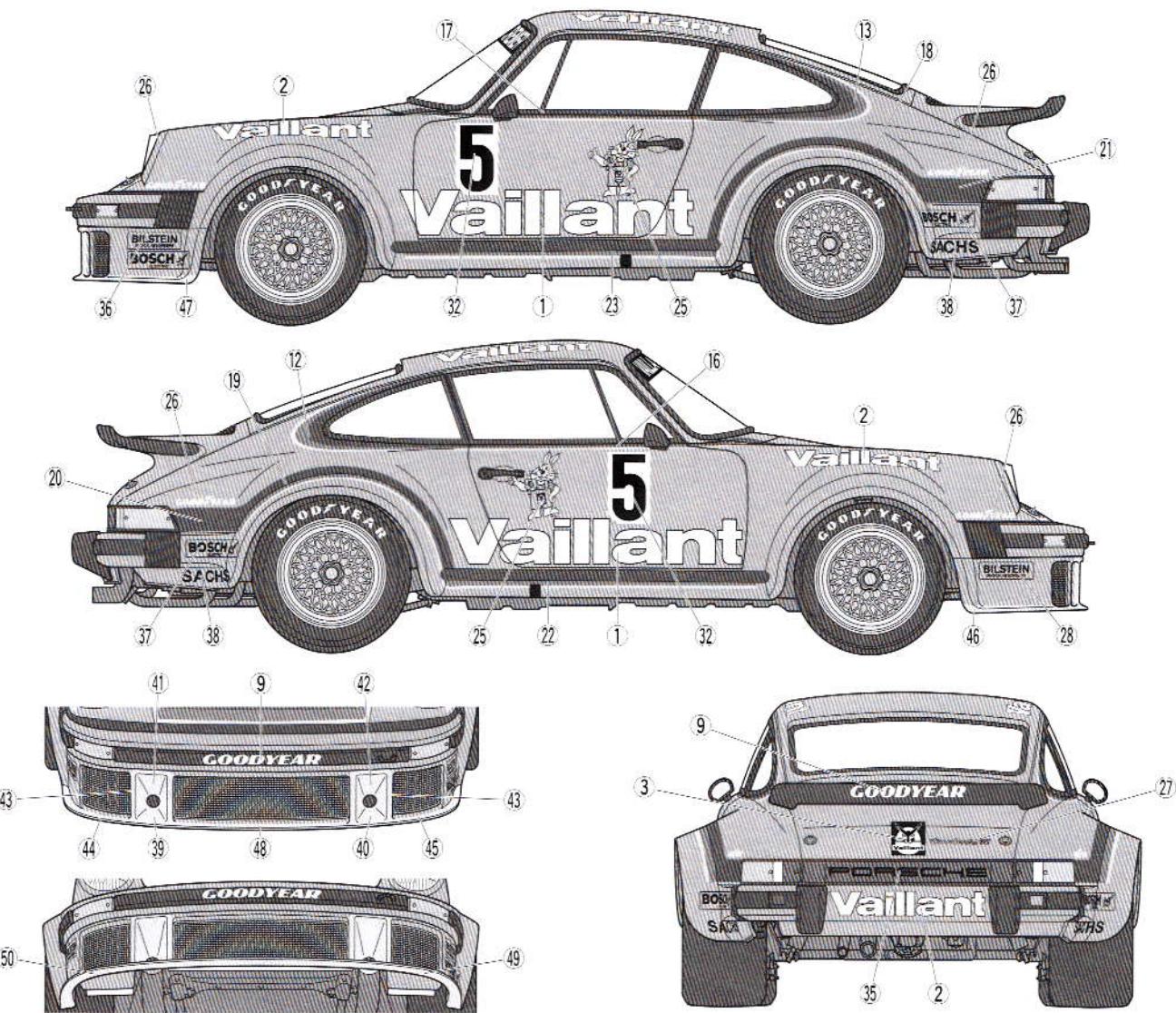
エアダクトブーツ ..×3
Air duct 19801131
Luftkanäle
Admission d'air

コイルスプリング ..×4
Coil spring 19401370
Schraufefeder
Ressort hélicoïdal

ステアリングブーツ ..×1
Steering boot 16251001
Lenkmanschette
Soufflet de direction

TAMIYA

MARKING



部品請求について

For use in Japan only!



①《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、
スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ず記入ください。
振込人住所欄にお電話番号もお書きいただき、口座番号
・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤをお振込ください。

②《代金引換のご利用法》
ハーフ代金に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、
電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金額機関の口座
引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページより
お受けいたします。

《住所》〒422-8610 静岡市駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》
www.tamiya.com/japan/customer/



1/12
Big Scale
Racing Car

ポルシェ 934 ヴァイアント

ITEM 12056

★本体価格(税抜き)は2020年3月現在のものです。諸事情により変更する場合があります。
★購入に際しては、本体価格に税を加えてください。(小数点以下を切り捨て)

部品名	本体価格	部品コード
フロントボディ、リヤボディ	1,220円 +税	10331124
シャーシ	1,020円 +税	10331010
A/ハーツ	620円 +税	10001032
B/ハーツ	620円 +税	10001033
C/ハーツ	660円 +税	10001034
D/ハーツ	620円 +税	19001044
E/ハーツ	460円 +税	19001045
F/ハーツ	640円 +税	10001038
G/ハーツ	620円 +税	10001039
H/ハーツ	620円 +税	10001040
J/ハーツ	520円 +税	10111028
K/ハーツ	660円 +税	10111029
L/ハーツ	680円 +税	10111031
P/ハーツ	580円 +税	10111033
Q/ハーツ	540円 +税	10111035
R/ハーツ	540円 +税	10111036
S/ハーツ、フロントスカート	470円 +税	19111016
T/ハーツ	400円 +税	10221016
U/ハーツ	400円 +税	10221017
V/ハーツ	400円 +税	10221018
シート部品	420円 +税	19331210
エッキングハーツ	2,800円 +税	19401371
タイヤ(1台分)	820円 +税	19803205
エアダクトブーツ(x4)	580円 +税	19801131
ステアリングブーツ	420円 +税	16251001
スプリング袋詰	370円 +税	19401370
ビス袋詰(A, B)	320円 +税	19801023
スライドマーク、タイヤマーク、シートベルト	920円 +税	19491166
説明図、ハーツリスト	460円 +税	19803243

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this
to your local Tamiya dealer so that the parts required can
be correctly identified. Please note that specifications,
availability and price are subject to change without notice.

Parts code

ITEM 12056	
Body (Front, Rear)	Chassis
10331124	A Parts
10331010	B Parts
10001032	C Parts
10001033	D Parts
10001034	E Parts
19001044	F Parts
19001045	G Parts
10001038	H Parts
10001039	J Parts
10001040	K Parts
10111028	L Parts
10111029	P Parts
10111031	Q Parts
10111033	R Parts
10111035	S Parts, Front Skirt
10111036	T Parts
19111016	U Parts
10221016	V Parts
10221017	Seat Parts
10221018	Photo-Etched Parts
19331210	Tire (Front x2, Rear x2)
19401371	Air Duct Boots (x4)
19803205	Steering Boots
19801131	Spring Bag
16251001	Screw Bag (A, B)
19401370	Decals, Tire Decals, Seat Belt
19801023	Instructions, Parts list
19491166	12056 Porsche 934 Vaillant (11056880)
19803243	